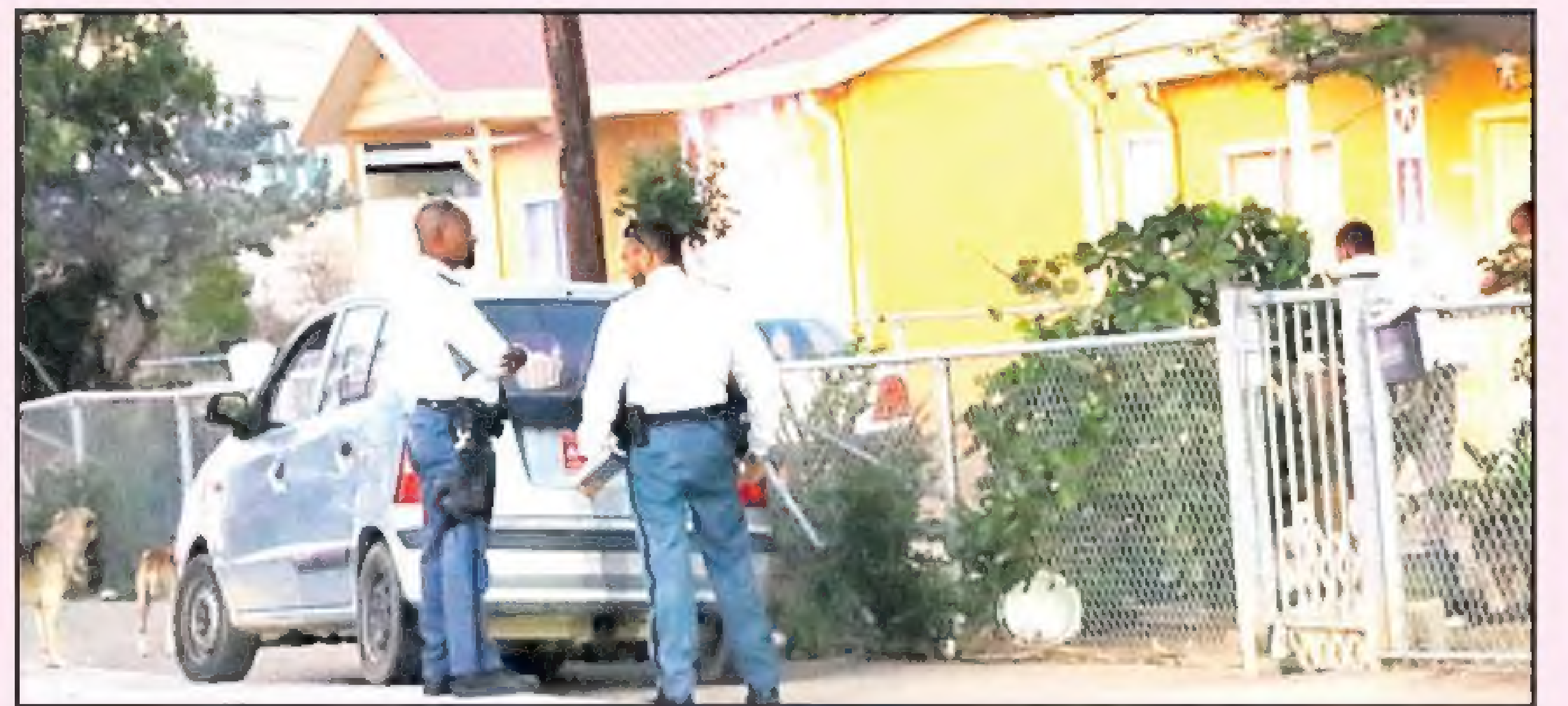


**Ta prohibi pa bende of  
duna productonan di  
tabaco na personanan  
bou di 21 aña**

## **Nissan March a pasa basha bala riba cas di defunto Sammy na Poschiquito**



## **Paki di droga a spoela yega na Zwarte Mangel, polis a confisca esaki y a inicia un investigacion**



**Promer Minister ta considera 24Ora pa Radio Rochela  
Esnan cu escoge pa traha manera  
Radio Rochela nan mes ta exclui  
nan mes di prensa**



## **Brandweer a sali pa candela ariba tereno bandona den Dakota**



**MINISTER DI DEPORTE A RICIBI  
BISHITA DI SRA. SANDRA  
BROWN CU A TRECE SU BUKI  
TITULA 'GIRLFRIENDS FAITHFUL'**





# Recordatorio: Cambio di localidad di pago di bijstand

## En conexion cu mantencion di MFA Noord

– Departamento di Asunto Social kier recorda tur cliente di bijstand cu ta cobra na MFA Noord cu pa e siguiente lunanan e cambio den localidad ta continua.

Manera ta conoci MFA Noord ta den un fase di mantencion y ta cera pa publico. Esaki a conduci na un cambio di localidad pa loke ta trata pago di bijstand di luna di mei cual fecha di pago ta diasabra awo 7 di mei 2022.

E localidad temporario ta bira oficina di Departamento di Asunto Social situa na

Tanki Leendert. DAS su oficina na Tanki Leendert ta situa na Tanki Leendert 275-A y ta keda riba e caminda principal di Tanki Leendert dilanti e scol Mi Pret'I Wowo.

Te ki luna e cambio aki ta keda na vigor DAS no por bisa pero si cu e ta uno temporario te ora cu MFA Noord habri bek pa publico. Pues un suplica ta bay na tur cliente di bijstand cu tur luna normalmente ta cobra bijstand na MFA Noord pa tene bon cuenta cu e cambio temporal aki pa asina evita cualkier inconveniencia.

E cambio aki ta solamente pa clientenan cu ta cobra na MFA Noord, pago na nos otro localidadnan ta continua normal.

Pa mas informacion of cualkier pregunta tocante bijstand por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion di bijstand na su telefon gratis 528-1110 of 'like' nos pagina di facebook "Departamento di Asunto Social" y keda bon informa tocante nos diferente servicionan.

# Brandweer a sali pa candela ariba terreno bandona den Dakota



Dialuna merdia pasa di 12'or di merdia habitantenan di Dakota pa a meld un candela di mondi unda antes tawaya Bouw Maatschappij Aruba(BMA).

Brandweer avisa

Mirando cu e candela tawata basta grandi y causando hopi molester a yama 911 pa Brandweer. Na yegada di 1 unidad bomberonan mesora a drenta accion y ta paga e area di yerba seco grandi.

Biento fuerte tambe a hunga un rol pa e candela expande mas lihe.

No tawata tin peliger pa e expande





## Promer Minister ta considera 24Ora pa Radio Rochela

# Esnan cu escoge pa traha manera Radio Rochela nan mes ta exclui nan mes di prensa

Promer Minister di Aruba a bisa cu esnan cu escoge pa traha a la radio rochela, nan mes ta exclui nan mes di prensa y no por reclama mas e ora e derecho di prensa.

Ora bo traha manera radio rochela, bo lo wordo tuma tambe como tal. Bo no ta traha segun etica di periodismo y ta opta pa ta satirico, chistoso, e ora ey bo no por reclama cu bo ta prensa.

Solo di Pueblo ta di mes opinion cu Promer

Minister, relaciona cu e dos “periodistanan” cu ta leuw di ta periodista, pero ta mas bien un programa politico di AVP “berde berde dimes”.

Minister Rocco Tjon a bise bon cla: dia bo bira serio, nos ta atendebo. Mientras bo ta infantil, y kier chercha, lastra mama, tata, ruman, pareha, yiu, etc etc, kedabo den bo wega, kedabo den bo falta di respect y como Minister no ta atende nada dibo mientras bo no ta serio.

Sociedad Interamericana de Prensa tambe mester actua transparente y nan tampoco por bay ciegame tras di e oligarcanan cu ta usa periodismo pa hasi programa politico.

Pesey mes Solo di Pueblo a manda un carta abierta pa cual a mande tambe via e mail pa sociedad, unda ta pidi nan pa no defende malandros corruptos cu a biba riba stif di pais Aruba.

## Radio Rochela no a yuda

# Blaas contricante, lastra contricante no a juda AVP crece den voto!

## Alcontrario a kibra AVP y a perde 6 asiento

E strategia cu a wordo usa, unda periodistanan Radio Rochela ta blaas tur contricante, lastra nan mama, tata, casa, ruman muher, etc etc no a produci resultado pa partido AVP.

Alcontrario, pueblo tin asco di e estilo di hendenan porco cu ta lastra den lodo. Nan a hunga power play, kibra AVP, y nan te causante cu AVP a perde 6 asiento den 2 eleccion.

Canal 90 a wak e strategia aki na tempo y

no a basila pa pone un paro, pa e duo sigui enrikese nan mes.

Mas nan blaas, mas bo conoce ken nan ta. Mas nan ataka hende muher, mas bo sa con nan a wordo lanta na cas.

Un berguenza del otro mundo !!!

Den gruponan di AVP nan ta convenci cu Mike Eman a entrega e poder na e duo di Radio Rochela, y pesey tambe e partido ta na werki.



Nan a cobra 10 miyon florin, sin paga belasting. Unda e cobrado di belasting ta? Dicon ta cobra tur hende, pero menos esnan cu a enrikese contra tur regla ?

## Minister di Comunicacion, mr. Geoffrey Wever:

# Feliz Dia Mundial di Libertad di Prensa

we riba Dia Mundial di Libertad di Prensa, Minister Geoffrey Wever ta felicita y duna homenahe na tur miembronan di prensa pa nan dedicacion y nan esfuersonan continuo den nan rol importante pa fortifica Aruba su democracia.

Un dia cu a wordo declara na aña 1993 door di e Asamblea General di Nacionnan Uni, unda

ta afirma cu libertad di prensa ta un parti integral y basa riba e derecho fundamental di libertad di expresion, na servicio di humanidad. Pesey ta importante pa prensa na nan turno tin e libertad pa ta independiente di Gobierno, libertad pa ta critico y expresa nan mes uzando e media desea. Asina prensa na Aruba por ta coherente cu normanan internacional relatando

na libertad di expresion, etica profesional, acceso na informacion y siguridad di periodistanan.

Minister Wever ta consciente di e preocupacionan cu tin den comunidad encuanto libertad di prensa di expresa y informa, y ta sigura cu gobierno ta garantisa un futuro unda prensa por sigui ehecuta nan profesion na un

manera independiente, sin influencia di gobierno, na beneficio di pueblo di Aruba.

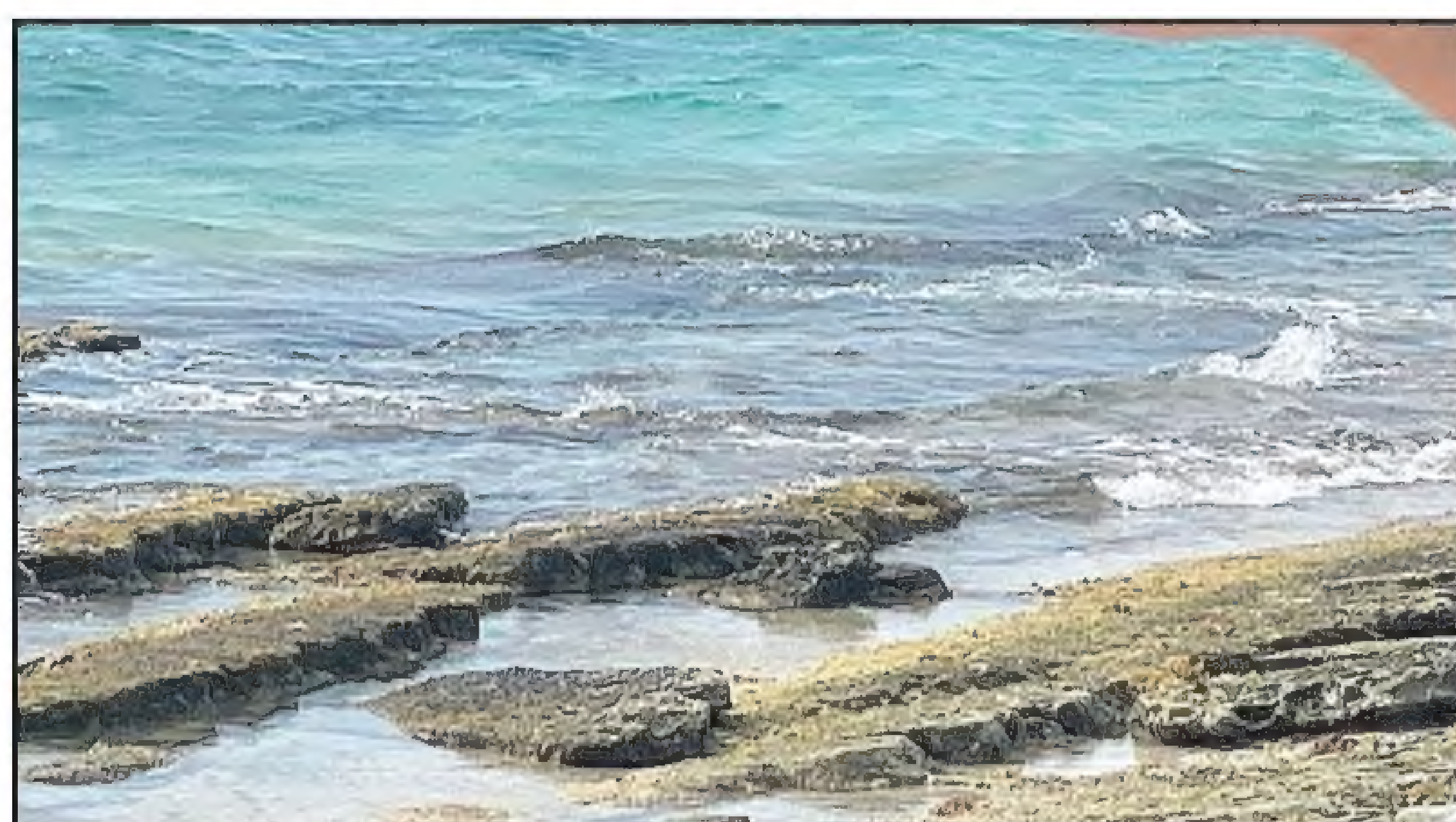
E rol di prensa imparcial, critico y independiente ta di suma importancia y ta un di e pilarnan di nos estado di derecho, cu nos lo proteha y garantisa.

Un gran pabien y danki na tur esnan cu traha na fabor di prensa Arubano.





# Paki di droga a spoela yega na Zwarte Mangel, polis a confisca esaki y a inicia un investigacion



Diamars mainta a drenta informe di cu un persona canando banda di beach a descubri un paki straño na e strand y a notifica polis. Na yegada di e patruya a

bin descubri cu aki lo ta trata di un paki di droga cu a spoel bin na e strand di Zwarte Mangel. Polis mesora a avisa e unidad di Crimen Organisa cu a

bini na e sitio y a confisca e droga. Despues lo sigui un investigacion con ela ser manda y pa ken esaki lo ta destina.

Comunicado di prensa DTI d.d. 3 mei 2022

## Por medio di es comunicado aki DTI ta informa pa tin bo documentonan na ordo y haci bo afspraak na ora pa asina bo tin un keuringskaart valido

DTI su balie ta habri di Dialuna pa Diabierna; di 07:45am-11:30am y di 13:00-15:30pm.

Alavez DTI ta informa cu pa traha un afspraak pa keur un vehiculo di motor mester presenta personalmente na balie cu e siguiente documentonan;

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo. (Imprimi, no digital).
3. E keuring ta costa Awg. 50,- y mester wordo paga ora traha e afspraak.
4. Vergunning (si ta un vehiculo di transporte publico).

Diadikeuringe cliente mester trece e siguiente documentonan:

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo valido. (Imprimi, no digital).
3. Recibo di DTI cu e fecha di afspraak.
4. Vergunning (si ta un

vehiculo di transporte publico).

Companionan lo por tin e posibilidad pa keur nan fleta ariba un diasabra pero pa esaki mester traha afspraak y por contact Chef Voertuigkeuring na Tel: 5937949.

Ki ora bo mester keur bo auto? Si bo a cumpra un vehiculo nobo di fabrica pa uzo personal bo tin cu añadi 3 aña ariba e bouwjaar y es aña ey bo persona lo tin cu keur bo vehiculo pa prome biaha.

Por ehempel es aña aki e vehiculonan pa uzo personal cu bouwjaar 2019 lo mester bin keur pa prome biaha.

Despues di e prome biaha e vehiculo di motor pa uzo personal mester wordo gekeurd cada 2 aña. Pa transporte publico (personenvervoer) ta conta otro duracion:



Vehiculonan cu uzo como autobus, bus, taxi, tour-operators (T-O) etc, tin cu keur cada aña y e vehiculonan nobonan prome cu nan subi caminda nan lo mester keur esakinan. Den caso cu si nan a haci cambionan na e vehiculo of tabata den un accidente lo tin cu bin pa keur esakinan un bez mas

proma cu haci uzo di nan ariba carretera.

Pa vehiculonan di compaña (bedrijfsauto's), trucks, pickup tin cu keur cada 1 aña.

DTI ta boga pa e seguridad y ta haci e petición pa tin un keuringskaart valido!



**Patrocina door di CMB N.V.**

# “Mi bahul di Poema”, e buki di poesía na Papiamento mas nobo a ser publica



Caribbean Mercantile desea awe pa enfoca  
Bank N.V. (CMB) ta bo energia riba cosnan

positivo door di comparti su elegio pa su kerida empleado Sra. Ariana Koolman-Chirino cu su gran logro.

Ariana un empleado alegre, dedica y pasiona siman pasa a logra cumpli un soño di dje, cual ta publica su prome buki di poema. E buki titula “Mi bahul di poema” ta contene su inspiracionnan y visionnan pa cu e mesun publicacion.

E presentacion oficial a tuma lugar na Biblioteca Nacional di Aruba, caminda den compania di su kerido familiarnan, amigonan, coleganan, madrina y padrino como tambe y sponsors a bautiza e publicacion den e miho forma.

CMB como un sponsor di e publicacion di Sra. Koolman-Chirino ta felicita y desee tur cos bon cu e buki. Un tremendo logro como artista y un gran inspiracion pa tur involucra den e arte di



poesia den Papiamento. tur cos ta posibel.  
Cu pasion y dedicacion

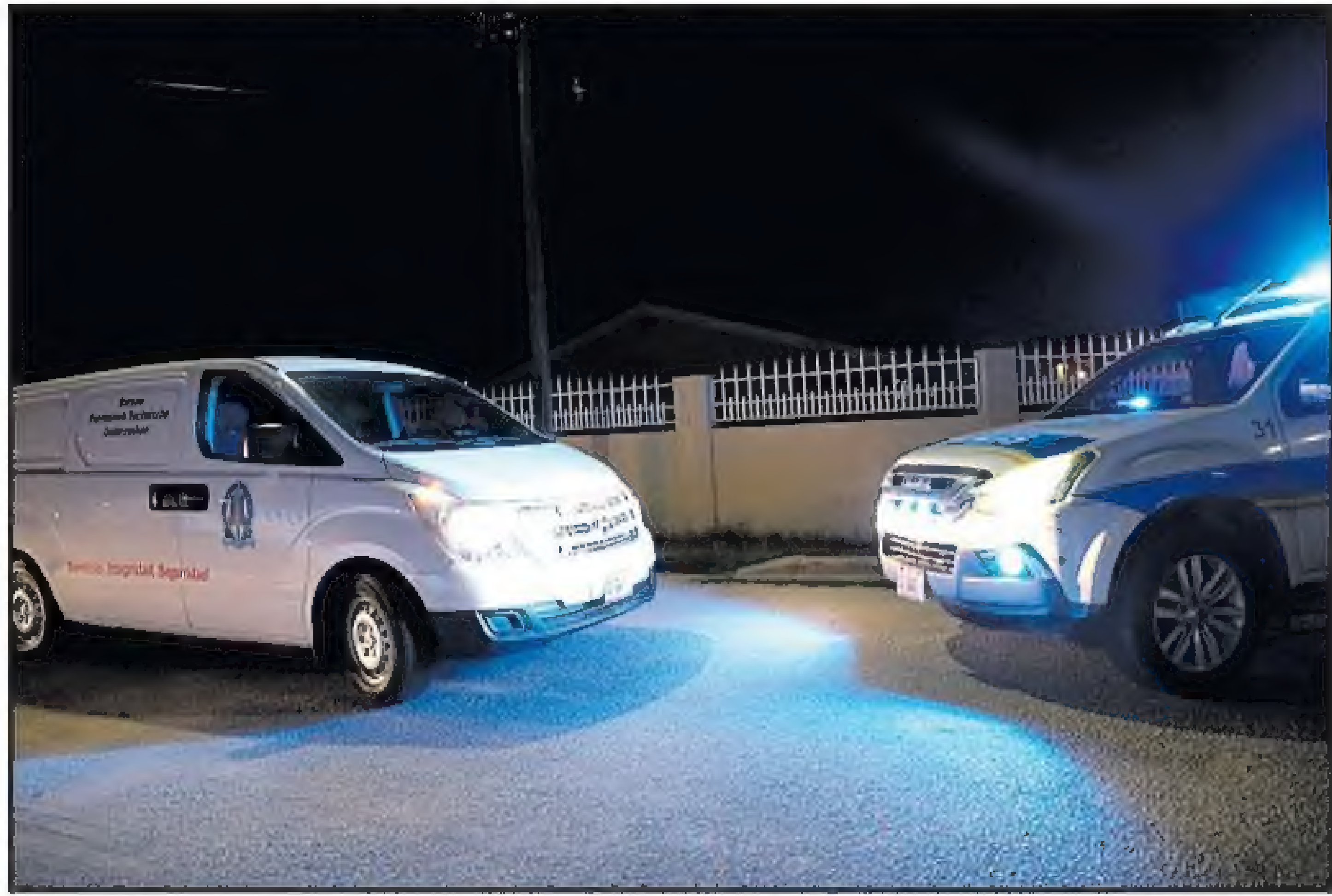
## Polis a topa cu un auto cu a hera plama riba nan na Kamerlingh Onnesstraat

Diadomingo madruga polisnan despues di a termina cu un control riba un auto na Solito banda di e veld di R.C.A. bayendo zuid a topa cu un auto biniendo straight riba nan pero nan a logra desvia net net y a bira bay tras di e chauffeur y a par'e banda di R.C.A. Polis a papia cu e chauffeur y a nota cu e chauffeur ta bebi y a test e. Polis a considera miho y a pone e chauffeur para su auto un banda y polis a duna e chauffeur un lift.





# Van di departamento tecnico di polis envolvi den boksmento na Pos Chikito



Pos Chikito - Dialuna anochi un caso di drive-by shooting a tuma luga den un caya conoci pa problema.

Agentenan na e sitio a sigui protocol y a pone e lint color geel, indicando cu ta area cu no por pasa y ta un caso serio.

**D e p a r t a m e n t o**  
**Tecnico(BFTO)**

Pa e motibo specifico aki a solicita pa e departamento tecnico, pa tuma dato di locual a sosode.

**Boksmento**

**L a m e n t a b l e m e n t e**

biniendo e adres chauffeur di e Van di polis a tuma un bocht mucho aden y ta boks contra un patruya di Playa.

E patruya di Playa tawata yudando buske e Nissan March cu a tira. E momento ey mester a manda un otro colega di e departamento tecnico pa e sitio di tiramento.

No tawata trata di nada serio, pero mester a avisa departamento di trafico debi cu tin un dienstwagen envolvi.

Forensys a presenta y mester a atende cu ambos chauffeur di e autonan di dienst.



# Ta prohibi pa bende of duna productonan di tabaco na personanan bou di 21 aña

Den articulo 6 di e ley di tabaco ta stipula cu no ta permiti pa bende personanan menor di 21 aña productonan di tabaco. E articulo aki tambe ta prohibi pa e bendedor di productonan di tabaco ta menor di 21 aña, kiermen unda ta bende e producto di tabaco mester ta separa. Productonan di tabaco mester ta poni na lugar cu no ta accesibel directo pa publico. Segun articulo 6 mester tin un borchu cu ta bisa cu ta prohibi pa bende sigaria na menor di 21 aña.

Articulo 6 ta pa promove salud, crea concientisacion no solamente na e adulto pero tambe na e muchanan. Di e manera aki e muchanan mes por informa nan mayor y consciente cu nan no ta permiti den un seccion specifico caminda benta di tabaco ta tuma lugar.





# Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP): Representantenan di Parlamento di Aruba a sali rumbo pa IPKO



Dialuna dia 2 di mei 2022, miembronan di e Comision Koninkrijksaangelegenheden en Buitenlandse Betrekkingen di Parlamento hunto cu Presidente y Griffier di Parlamento a sali rumbo pa Sint Maarten. Aya lo join delegacion di Hulanda, Curaçao y Sint Maarten pa IPKO 2022. Delegacion di Curaçao y Hulanda a yega diadomingo caba.

Diamars henter dia tawata tin e prome reunion cu ta un Tripartiet cu Curaçao y Sint Maarten caminda nos a trata diferente puntonan riba agenda e.o., geschillenregeling, cooperacion den Reino, Sosten financiero y COHO.

Diaranson mainta ta inicia cu IPKO, cual ta un reunion entre

parlamentarionan di Hulanda, Curaçao, Sint Maarten y Aruba. Un di e topico mas importante durante e reunionnan aki lo ta COHO, cu ta e ley di consenso cu tin riba mesa pa tur e tres islanan y cu ta forma parti di e condicion stipula pa Hulanda pa a duna nos sosten di liquidez door di e pandemia.

Mayoría parlamentario di Aruba

ta contra e ley di consenso manera e ta na e momentonan aki riba mesa. Principalmente pasobra e ta mina nos autoridad como organo y alabes autonomia di nos pais.

E reunionnan e dlanan nos dilanti ta un bon momento pa nos hiba discucion al respecto y purba di yega na un situacion mas beneficioso pa nos pais.



# MINISTER DI DEPORTE A RICIBI BISHITA DI SRA. SANDRA BROWN CU A TRECE SU BUKI TITULA 'GIRLFRIENDS FAITHFUL'



Fin di siman pasa Minister Endy Croes a ricibi Sra. Sandra Brown na kantoer. Na e ocasion special aki mas cu claro a probecha di combersa na inicio riba e carera bunita y imprecionante di nos strea di baseball Xander Bogaerts. Sandra Brown sinembargo su bishita tabata uno hopi special acompaña pa Carolina Albertsz unda Sandra a entrega Minister di Enseñansa y Deporte un buki cu el a skirbi cual ta carga e nomber

"Girlfriends Faithful".

Un buki hopi interesante unda sra. Brown ta conta parti di su propio bida unda ta acentua e importancia di famia. Sandra Brown a amplia riba e amor cu su mama a brind'e den temponan hopi duro y e amor ey ta e mesun amor cu e ta brinda su propio yiunan.

Un otro capitulo hopi interesante te capitulo 4 riba pagina 37 bou e titulo "Secret" ta divulga un secreto personal.



Lo percura pa e buki aki por yega scolnan como cu tin capitulo den dje cu lo prepara nos studiantenan cu experiencia bunita y

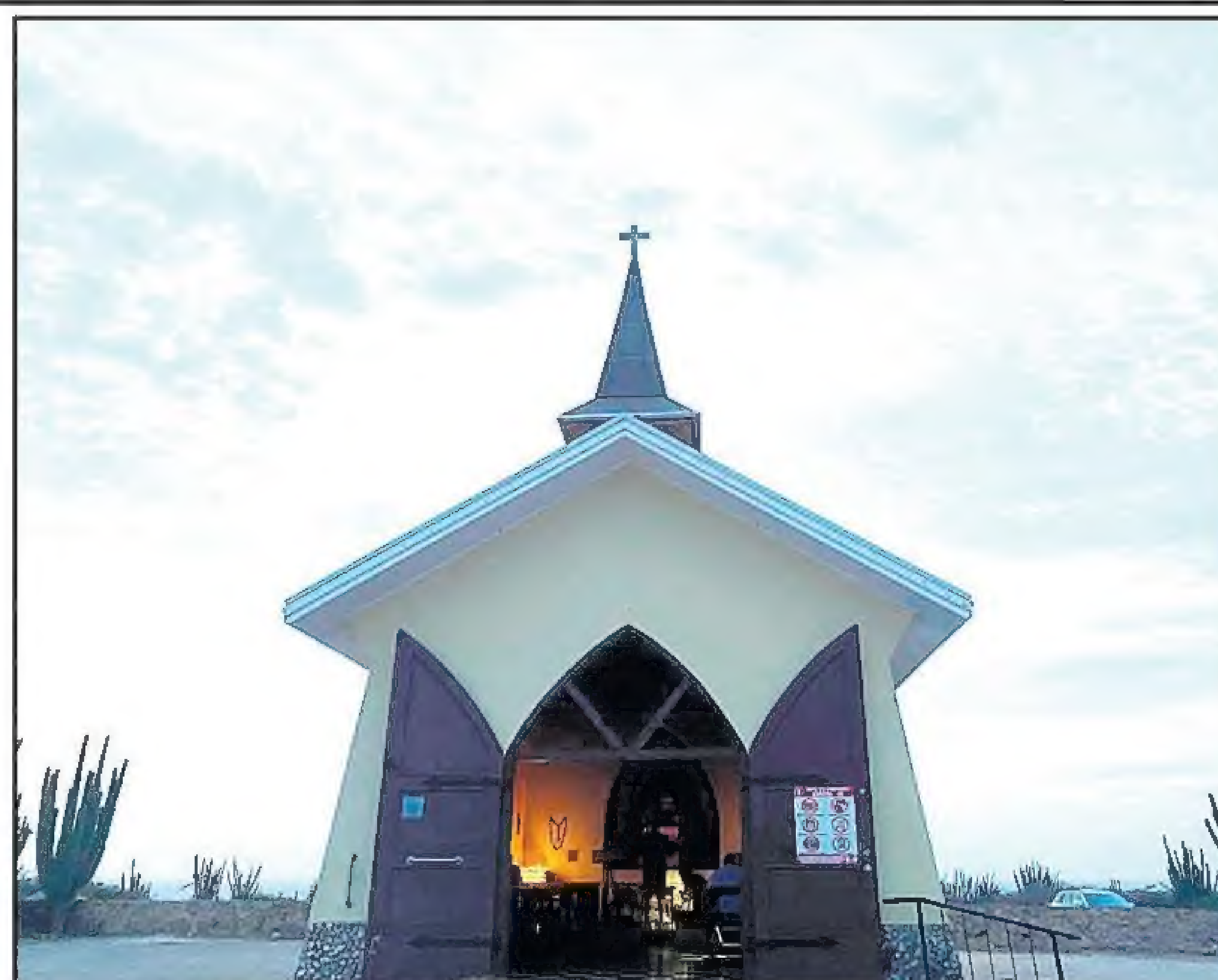
menos bunita cu Sandra Brown mes a pasa den dje momento e mes a bay studia. Pues un buki hopi interesante pa lesa.

Un buki cu sigur tur Arubiano mester tin den nan coleccion. Minister Endy Croes a gradici Sandra Brown pa e buki special aki.

## Polis ta investigando e auto blanco cu a para los 3 tiro pariba di Kapel Alto Vista

Diadomingo madruga a drenta informe di cu un auto blanco a los 3 tiro pariba di Kapel Alto Vista, mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na caminda pa e sitio a drenta un otro informe di cu tin un Toyota Yaris blanco cu velocidad basta halto riba caminda di Moko direccion Tanki Leendert.

Un oficial tabata tras di dje pero a perde for di bista na Hooiberg. Segun testigonan e auto blanco lo ta un auto fini cu parece un Aveo pero e no tabata sigur. Polis tin e caso bao investigacion.





Minister Rocco Tjon:

## 8 HOBEN DI FORMACION SOCIAL A DEMOSTRA NAN FAMIA KICO NAN A SIÑA DEN 4 SIMAN INTENSIVO



Despues di 4 siman di programa intensivo di Formacion Social, e 8 hobennan a topa bek cu nan famia y duna nan un demostracion di kico tur nan a siña.

Sigur un momento cu emocionnan mixto pa e hobennan y mayornan, cu un alegria di por wak otro bek y un orguyo di por demonstra e progreso desplega.

Loke sorprendente ta e metamorfosis cu e hobennan a pasa den dje den asina poco tempo.

Un ehempel palpido ta e momento cu nan mester a cambia di "tenue" den 4 minuut of menos, y e mayornan por a wak cu nan a laga nan cambenan nechi nechi atras den menos di 2.30 minuut. Pañanan nechi nechi dobla.

Na ultimo nan a wordo sorpresa cu nan mag bay cas pa e fin di siman aki.

Minister Rocco Tjon ta felicita tur 8 hoben y nan famia y ta desea nan tur exito den nan formacion pa futuro.





# Problema no a caba: Drive - By Shooting ariba cas di Sammy Ignacio cu a wordo asesina na januari 2021



No ta laga e defunto sosega na paz, despues di mas cu un año morto y tur esnan involvi a haya nan sentencia, parce cu e problema no a caba. Pos Chikito: Dialuna algo prome cu 7'or di anochi, presencia di polis a wordo pidi na un adres na Pos Chikito.

Un Nissan March cu dos persona den dje a drenta den e caya coriendo hopi poco y despues a reis e motor varios biaha a para dilanti di cas di defunto Sammy y a los como 3 pa 4 tiro riba e cas na Pos Chikito.

Na e cas na banda na momento cu e chauffeur a los e tironan, tabata tin varios persona den e cura incluyendo muchanan chikito.

habitantenan di e cas a reconoce ambos persona den e Nissan March.

Varios unidad di polis a yega na e sitio, e caminda a wordo cera. Mientras e otro patruyanan a cuminsa core rond y ta buscando e Nissan March cu ta involvi den e tiramento.

Recherche di distrito di San Nicolas y Departamento Tecnico tambe a presenta na e sitio, pa haci mas investigacion.

Den e tiramento aki e personanan den e Nissan March muy probablemente a usa un revolver. Pakiko nan a pasa y tira varios biaha ariba e cas no ta conoci.



Aparentemente e



# “JUMP18 - Aruba Childhood Obesity Prevention Program” a duna tremendo resultado

Recientemente tabatin e ceremonia di clausura di e prome programa di “JUMP18 - Aruba Childhood Obesity Prevention Program” na Gloria.

E ta un programa multidisciplinario den maneho di obesidad den muchanan, afilia na Horacio Oduber Hospital. JUMP18 a cuminsa 14 di september di aña 2021 cu e meta pa haci un diferencia pa otro nan, duna inspiracion y motivacion. Di e manera aki crea oportunidadnan nobo pa tur cu ta involvi den e programa, por ehempel e mayornan, e profesionalnan y specialmente e muchanan.

JUMP18 ta consisti di un grupo di hoben Arubano cu ta profesionalnan medico, cu bao guia di un pediatra a desaroya un iniciativa pa empodera muchanan y nan mayornan pa mehora nan salud y bienestar. JUMP18 su meta ta pa yuda mayornan y muchanan biba un bida mas saludabel por medio di educacion y retando nan percepcionnan limita. Por medio di e proceso aki, e acceso ta wordo crea pa mayornan y nan muchanan bolbe descubri nan balor berdadero hunto cu un conocimiento mas profundo den loke ta nutricion y salud.

Den ultimo 6 lunanan JUMP18 a duna diferente tipo di “workshops” bou guia di profesionalnan na nos muchanan y tambe na e mayornan.

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber cu tabata presente na e ceremonia, a afirma cu e programa

aki ta cuadra cu su maneho cu ta basa riba prevencion. Pa prome biaha den historia Aruba nos tin un plan nacional di prevencion riba malesanan NCD's cu ta aproba pa Pan American Health Organization (PAHO). E plan nacional di prevencion ta un plan extenso cu e meta pa baha e cantidad di malesanan NCD's bou e poblacion di Aruba. E ta un plan pa a largo plaso yega na un fondo di AZV mas sostenibel. P'esey ta hopi importante pa cuminsa incorpora e importancia pa hiba un bida saludabel door di educa nos muchanan debidamente.

NCD's ta encera malesanan manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico. Tur e malesanan aki ta pisa hopi riba e gastonan di AZV, por ehempel diabetes ta ocasiona cu bo riñon nan ta stop di funciona optimal y conscuientemente bo lo mester dialysa. Un pashent cu ta dialysa tin un costo di 100 mil florin anual pa AZV y tur e malesanan aki por a preveni. Obesidad y mal nutricion ta un di e causante principal di tur e malesanan menciona, asina e mandatario a splica.

Minister Dangui Oduber ta gradici Dr. Jamiu Busari cu ta e fundador y “senior researcher” di JUMP18 pa bin cu e iniciativa aki, sigur un danki tambe na henter e team di profesionalnan medico di JUMP18 pa haci e programa aki un exito. Danki tambe na tur e patronisadornan cu a duna nan sosten financiero of cu un/of



otro producto cu a yuda haci e programa posibel. Un danki tambe na Dr. Busari, henter e team di Jump 18 y sigur na HOH pa supervisa henter e

programa te na final. Nos por logra tin un comunidad mas saludabel. E ta rekeri responsabilidad y compromiso pa cuida

nos mes mas, come mas saludabel y ta mas activo. Hunto nos lo bay logra.



# EIGHT TO EIGHT, BECAUSE OUR PLANET CAN'T WAIT CAMPAIGN

## DIA MUNDIAL DI LIBERTAD DI PRENSA, 3 MEI 2022

### INTRODUCCION

Tur aña, 3 mei ta e fecha cu Naciones Uni ta celebra e principianan fundamental di libertad di prensa, ta evalua e libertad di prensa rond mundo, y ta boga pa defende e medionan di prensa contra atakenan dirigi contra nan autonomia y ta paga tributo na e periodistanan cu a perde nan bida eherciendo nan profesion.

E dia internacional aki a ser proclama pa e Asamblea General di Naciones Uni na 1993, siguiendo un recomendacion adopta na e di bintiseis sesion di e Conferencia General di UNESCO na 1991. Esaki na su turno tawata un seguimiento riba un yamada di periodistanan Africano cu na 1991 a produci e clave "Windhoek Declaration on media pluralism and independence".

E Declaracion di Windhoek ta un pronunciamento di e principianan di un prensa liber, crea dor di periodistanan di corant africano durante e UNESCO seminar on "Promoting an Independent and Pluralistic African Press", cual a ser teni na Windhoek, Namibia, di 29 april te cu 3 mei 1991. E documento aki ta señala e necesidad pa un prensa liber, independiente, pluralistico mundialmente, caracterizando un prensa liber como un ingrediente esencial pa democracia y alavez un derecho humano fundamental.

E Declaracion di Windhoek tawata un yamada pa cuminsa un lucha pa proteha e principianan fundamental di libertad di expresion manera ancla den Artículo 19 di e Declaracion Universal di Derechonan Humano, cual ta bisa:

"Tur hende tin e derecho di libertad di expresion y opinion, cual derecho ta inclui e libertad pa mantene opinionan sin interferencia y pa busca, ricibi y distribui informacion y idea mediante cualkier medio y sin restriccion di frontera.

2022 Tema: Periodismo bou atake digital

E tema di e aña aki pa Dia Mundial di Libertad di Prensa ta Periodismo bou Atake Digital, cu ta resalta e multiple forman den cual periodismo, libertad di expresion y privacidad ta ser afecta pa avanzaan recien den tecnologia di vigilancia, inteligencia artificial y big data mining y atakenan riba periodista a traves di medionan social y atake cibernetico, cu tur e consecucionan cu esaki ta trece pa e confianza di publico den e canalnan di comunicacion digital.

E ultimo UNESCO World Trends Report Insights informe pa discusion publico "Threats that Silence: Trends in the Safety of Journalists," ta destaca con vigilancia y



atakenan digital y cibernetico ta pehudica y pone na peligro periodismo.

Vigilancia (surveillance) por expone informacion compila pa periodista, incluso di denunciante (whistle blowers, klokkenluiders), ta viola e principio di proteccion di fuente, cual ta un requisito universalmente reconoci como esencial pa libertad di prensa y ta ancla den Resolucionan di Naciones Uni. Vigilancia tambe por pehudica e seguridad personal di periodista dor di publica of haci accesibel informacion personal sensitivo, cual por ser utiliza pa acoso y persecucion arbitrario hudicial of atakenan fisico.

Tin un creciente presion mundial pa promove y crea mas transparencia en cuanto e forma cu companianan grandi di Internet y particularmente medionan social ta explota datonan personal di usuario di Internet, con e datonan ey ta informa modelonan predictivo y inteligencia artificial, y con esaki nan por permiti amplificacion di desinformacion y odio.

Esaki a keda subraya den e Declaracion di Windhoek+30, cu ta pidi empresanan tecnologico pa "traha pa garantiza e transparencia en relacion cu nan sistemanan humano y automatiza".

Mensahe di Secretario General di Naciones Uni Antonio Guterres pa 2022

Riba Dia Mundial di Libertad di Prensa, nos ta destaca e trabou esencial di periodista y trahador den medionan di comunicacion cu ta busca transparencia y rendicion di cuenta di esnan den poder, hopi biaha cu riesgo grandi personal.

A lo largo di e pandemia di Covid-19, hopi trahador den medio di comunicacion tawata den prome linea, brindando informe preciso basa riba ciencia pa informa esnan encarga cu tuma decisionan y salba bidanan. Na e mesun momento periodistanan, cubriendo cambio climatico, biodiversiad y contaminacion a

logra crea atencion publico pa e triple crisis planetario aki.

Pero e amenazanan pa e libertad di periodista y trahadornan den medionan di comunicacion ta aumenta dia pa dia. Den tur tema, for di e salud global te cu e crisis climatico, corrupcion y abuso di derechonan humano, periodistanan ta enfrenta cada vez mas mayor politizacion di nan trabou y intento pa silenciar nan for di tur skina.

Tecnologia digital a democratiza e acceso na informacion. Pero tambe a crea retonan serio.

E modelonan comercial di hopi plataforma di medio social ta basa no ariba aumenta acceso na informacion veridico y correcto, pero mas bien riba aumenta e base y interaccion di usuario— locual frecuentemente ta nifica provoca indignacion y plama mentira

Trahadornan den medio di comunicacion den zona di guerra no ta ser menaza pa bomba y bala so, pero tambe pa arma di falsificacion y desinformacion cu awendia ta acompaña guerra moderno.

Nan por ser ataca como e enemigo, acusa di espionahe, deteni of simplemente asesina pa e mero hecho di haci nan trabou periodistico.

Tecnología digital tambe ta facilita mas ainda censura. Hopi periodista y editor rond di mundo ta constantemente corre e riesgo di hanja nan programan y informenan desconecta for di Internet.

Y tecnologia digital ta crea canal nobo pa opresion y abuso. Periodista femenino ta corre un riesgo particular di sufri atake y violencia online. UNESCO a descubri cu casi tres di cada cuater hende muher periodista a yega di experiencia violencia online. Hacking, atakenan cibernetico y vigilancia ilegal (tapmento) tambe ta stroba periodista di haci nan trabou.



Continuacion di pag 12

E metodonan y herment ta cambia, pero e meta pa discredita medionan di comunicacion y purba skonde e berdad semper ta keda mescos.

E resultadonan tambe ta mescos: personanan y sociedadnan ta incapaz pa distingui realidad di ficcion (politico) y por ser manipula den forma horrible.

Sin libertad di prensa, no tin verdadero sociedad democratico. Sin libertad di prensa, no tin libertad.

Naciones Uni ta traha pa apoya periodista y trahador den medio di comunicacion tur caminda. Dies aña pasa a establece un Plan di Accion riba Seguridad di Periodista, pa proteha e trahadornan di medionan di comunicacion y caba cu e impunidad de delitonan cometi contra periodista.

Riba Día Mundial di Libertad de Prensa, nos ta honra e trabou esencial di medionan di comunicacion di bisa esnan na poder nan berdad, exponiendo nan mentira y yudando crea institucionan y sociedadnan fuerte y resiliente. Nos ta haci un apelacion na tur gobierno, organizacion di media y compania tecnologico di mundo pa apoya e esfuerzonan crucial aki.

#### DIA MUNDIAL DI LIBERTAD DI PRENSA, SITUACION DI ARUBA

Rainbow Warriors Core Foundation, cu hunto cu periodista na Aruba a denuncia atakenan riba libertad di prensa y periodistanan na Aruba y e intencion pa introduci un Mediaraad lo saca un raport riba libertad di prensa y libertad di expresion for di perspectiva di Naciones Uni y UNESCO, Reino Holandes y Union Europeo y tambe for di e perspectiva di Latino America y Caribe.

E raport aki lo ser publica na fin di Mei y duna amplio y detayado informacion basa riba documentacion di investigacion academico y datonan veridico, entre otro riba framework legal y en particular riba checks and balances, salvaguardia pa funcionamiento di prensa liber, autoregulacionan di medionan di prensa y tambe e cucho di dobbel fila cu yama mediaraad (press and media councils).

#### PRENSA Y PREGUNTA EN GENERAL

Pa mas informacion, of pa sponsor nos, of pa participa y colabora cu nos, por favor tuma contacto via telefon/Whatsapp na 7478280, of via Facebook.com/8to8earthcantwait.

## Minister Geoffrey Wever ta lansa “YES! San Nicolas 2022”



Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, hunto cu Gobierno di Aruba ta lansa e “Young Entrepreneur Summit San Nicolas 2022”.

E prome dia di YES!

San Nicolas, Savaneta y bisindario - prepara pa e desaroyonan economico na caminda.

E “two-day Summit” lo consisti di diferente speakers local y internacional, workshops interactivo y lo brinda e oportunidad pa network. Riba e prome dia e Digi-entrepreneur Sr. Hans Hoonstra, lo comparti su conocimiento ariba e importancia di ta digitalisa inteligentemente y kico ta habilidad cu sigur bo mester tin den siglo 21 pa

ta un empresario exitoso.

Sr. Hans Hoonstra ta conoci pa ta un orador inspirativo door di uza humor y anecdota cu lo hibabo sin esfuerzo na evoluciona bo habilidad humano.

E segundo dia lo tin diferente workshops interactivo ariba temanan importante pa maneha un negoshi. E evento aki lo tuma luga dia 18 di juni 2022 den Santa Teresita Center di 1:00 PM pa 5:00 PM di atardi.

“Cu e summit aki nos kier encurasha hobennan y specialmente esnan pariba di brug pa haci uso di e oportunidad aki pa desaroya nan business skills”, Minister Wever ta remarca.

E Young Entrepreneur Summit aki ta completamente GRATIS. Keda altanto di tur informacion relata cu e “Young Entrepreneur Summit” via nos pagina di Facebook YES San Nicolas.

Summit ta tuma luga 19 di mei 2022 binidero di 6:00 PM pa 9:00 PM di atardi na Principal Movie Theater na San Nicolas. Cuesummitaki Gobierno kier encurasha y yuda young entrepreneurs y esnan cu ta desea di bira - muy especial di



# Ministerio di Turismo y Salud Publico ta informa: Tocante e ley cu ta limita e uzo di productonan di tabaco (Articulo 6, 6A y 6A-1)

Manera ya caba ta conoci, Aruba lo bay conoce e implementacion di "Landsverordening Beperking Tabaksproducten (AB 2016 no.41)", e implementacion di e ley ta drenta na vigor dialuna 2 di mei 2022. E ley aki ta un ley cu a keda aproba unanimamente den Parlamento di Aruba di 26 di october 2021. E ley aki ta bay prohibi tur menornan di 21 aña pa cumpra, uza of pa traha den areanan cu ta bende productonan di tabaco.

Den cuadro di e plan nacional di prevencion Ministerio di Salud Publico conhuntamente cu Departamento di Salud Publico ta dedica na mehora e calidad bida, servicio y salud di Aruba su comunidad. E ley cu ta limita e uzo di productonan di tabaco ta un di e aspectonan importante den Aruba su plan nacional di prevencion den salud. E ley ta importante, mirando cu uzo di sigaria ta dañino no solamente pa persona cu ta huma cual ta 13% di e poblacion di Aruba riba 20 aña, pero tambe pa esnan cu ta den cercania.

Productonan di tabaco ta ensera: sigaria, shag, siga, tabaco di pipa (Pijp tabak), tabaco di kauw (pruim), tabaco di puero (snuiftabak), hookah (waterpijp), sigaria di yerbe (kruiden tabak), tabaco sin nicotina, sigaria electronico (e-sigaret) y pen di hookah (shisha pen).

Articulo 6: Ta prohibi pa bende of duna productonan di tabaco na personanan bou di 21 aña

Den articulo 6 di e ley di tabaco ta stipula cu no ta permiti pa bende personanan menor di 21 aña productonan di tabaco. E

articulo aki tambe ta prohibi pa e bendedor di productonan di tabaco ta menor di 21 aña, kieren unda ta bende e producto di tabaco mester ta separa. Productonan di tabaco mester ta poni na lugar cu no ta accesibel directo pa publico. Segun articulo 6 mester tin un borchí cu ta bisa cu ta prohibi pa bende sigaria na menor di 21 aña.

Articulo 6 ta pa promove salud, crea concientisacion no solamente na e adulto pero tambe na e muchanan. Di e manera aki e muchanan mes por informa nan mayor y consciente cu nan no ta permiti den un seccion specifico caminda benta di tabaco ta tuma lugar.

Articulo 6A: Ta prohibi pa bende sigaria los

Den articulo 6A di e ley di tabaco ta stipula cu no ta permiti pa bende sigaria los, sigaria mester wordo bendi den paki cera y seya. E articulo

aki ta proteha e comprador ya cu ora ta bende sigaria los e posibilidad tey cu nan por manipula e sigaria.

Articulo 6A-1: Prohibi pa parti productonan di tabaco gratis

E idea tras di articulo 6A-1 di e ley di tabaco ta pa prohibi e mercadeo di productonan di tabaco caminda personanan por ricibi e productonan aki gratis

Tur e 3 articulo nan aki ta bay keda controla pa Dienst Warenkeuring en Higiëne (DWH) y lo bay tin un multa pa incumplimento di e articulo nan aki cu ta den e ley di tabaco.

Un otro punto importante pa

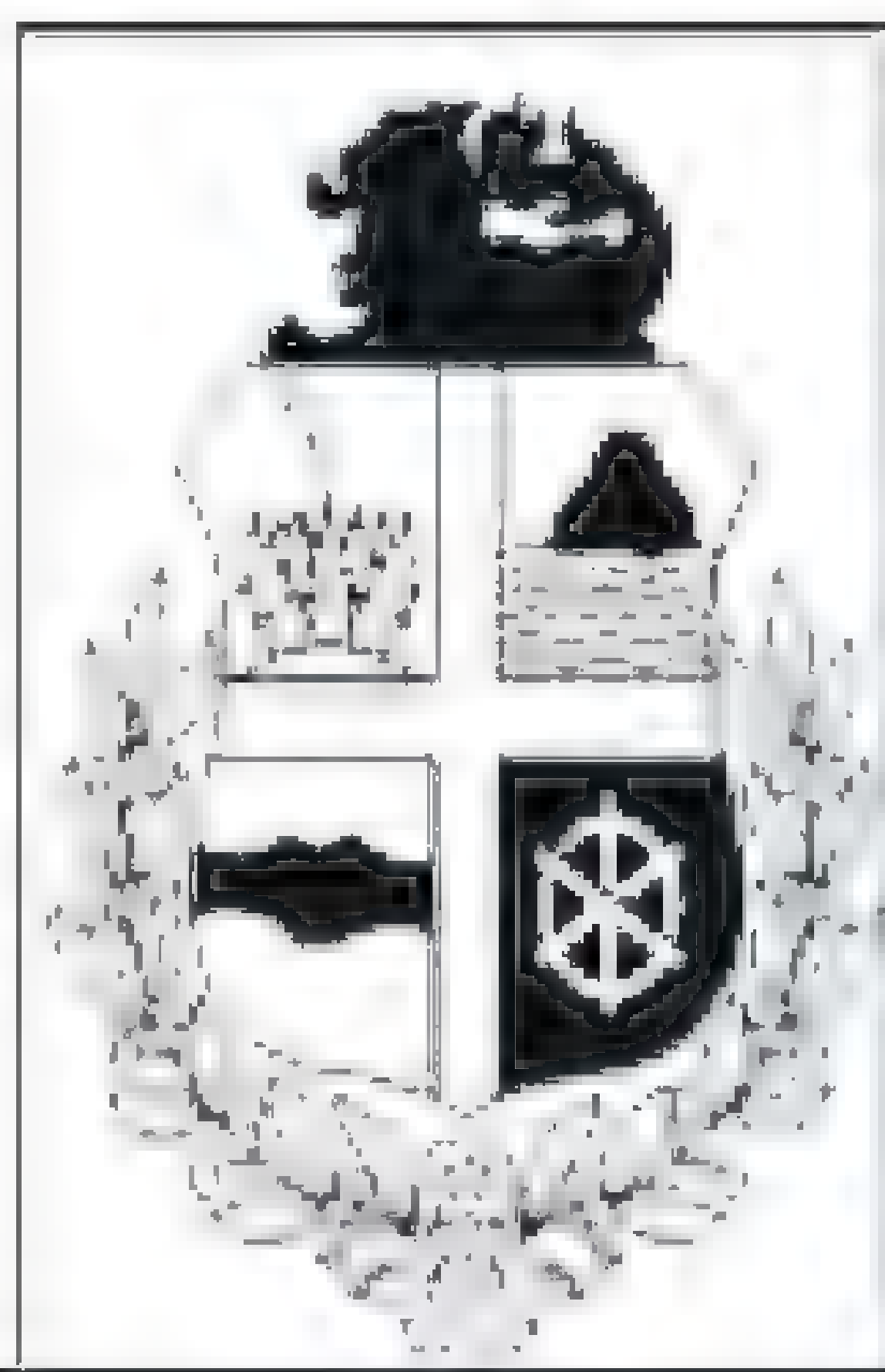
menciona ta cu na momento di pidi un "ontheffing" ta manda un carta pa Minister di Salud Publico. E compania lo tin e ora un aña unda e compania ta wordo considera cu nan tin e "ontheffing" caba. Den e un aña aki Ministerio di Salud Publico lo

evalua, conforme e rekisitonan si e compania ta bin na remarke pa haya e ontheffing si of no. Pa mas informacion riba e ley di tabaco cu ta drenta na vigor dialuna dia 2 di mei. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu DVG.





# Prijsnan maximo pa diferente producto



## Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo  
di benta pa e siguiente productonan, entrante 30 april 2022

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
<u>a.Rijst;</u> <b>CAMIL</b> -white rice -parboiled	<b>Gelezen:</b> 10/2 lbs. 10/2 lbs.	25,50 29,67	3,07 3,57
<b>NIKA</b> -parboiled  -white rice	<b>Gelezen:</b> 15/2kg. 6/10 lbs. 3/20 lbs. 15/2 kg. 6/10 lbs. 3/20 lbs.	98,79 79,38 82,32 90,53 73,57 69,86	7,92 15,90 32,99 7,26 14,74 27,99
<u>b.Melkpoeder;</u> <b>NIDO</b> -instant for w fit c+fe nr	<b>Gelezen:</b> 6/1600 gr.	173,49	33,84
<u>c.Babyvoeding;</u> <b>GERBER</b> -2 <sup>nd</sup> fds pear -2 <sup>nd</sup> fds Hawaiian del	<b>Gelezen:</b> 8/2/4 oz. 8/2/4 oz.	22,38 24,90	3,39 3,77

**Nota:** Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 14 mei 2022 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 7 di mei 2022 pa por wordo procesa.

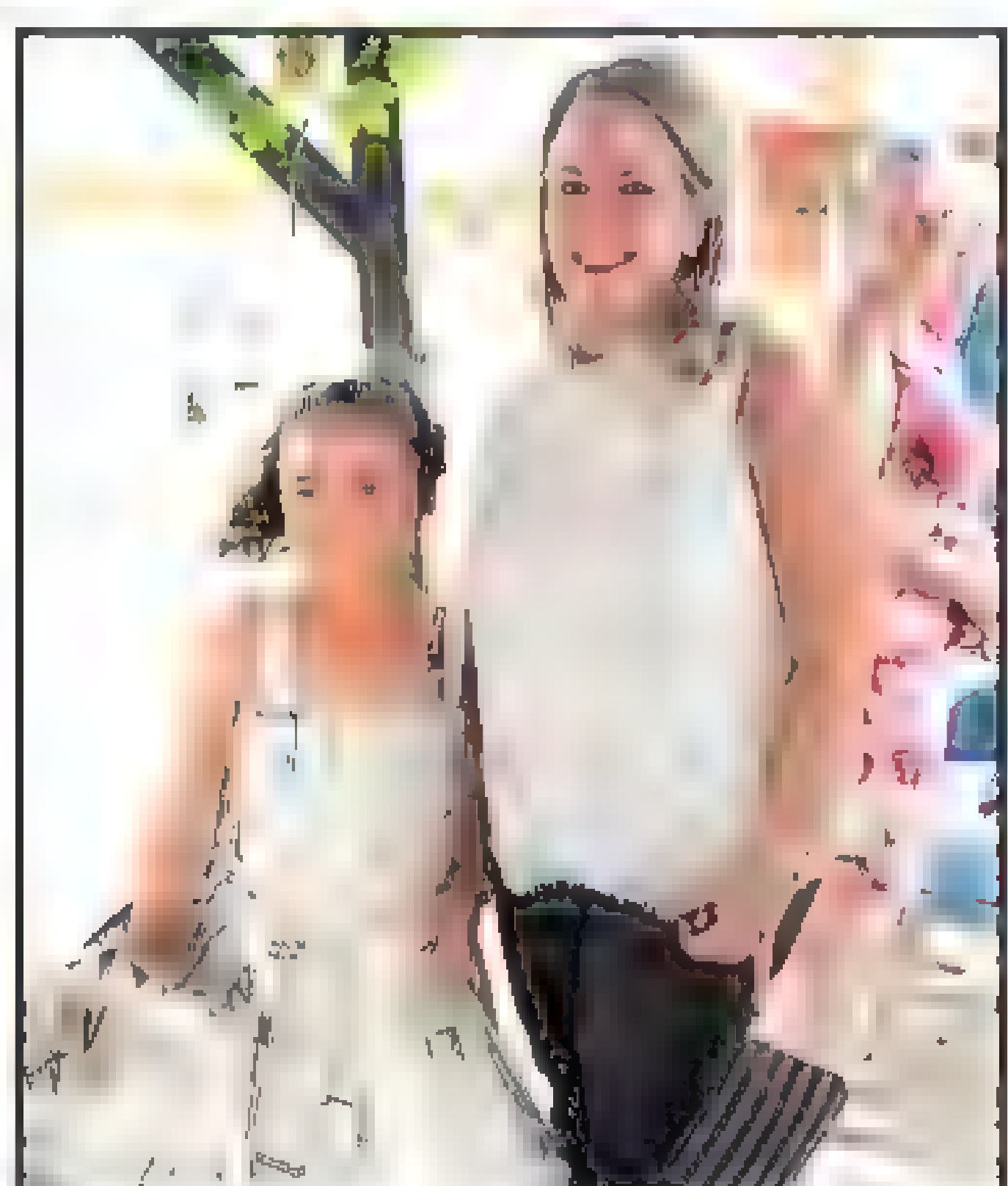
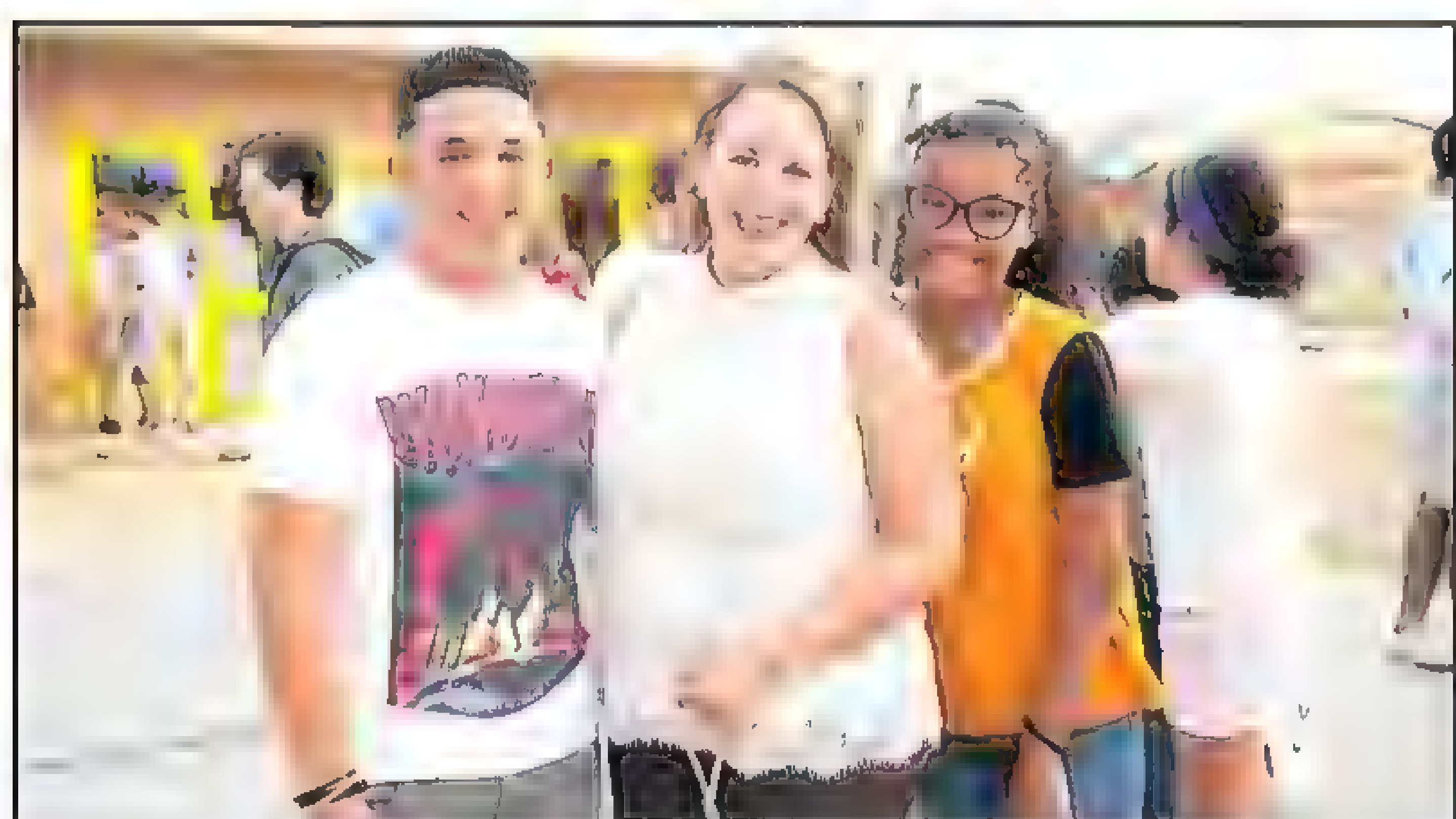
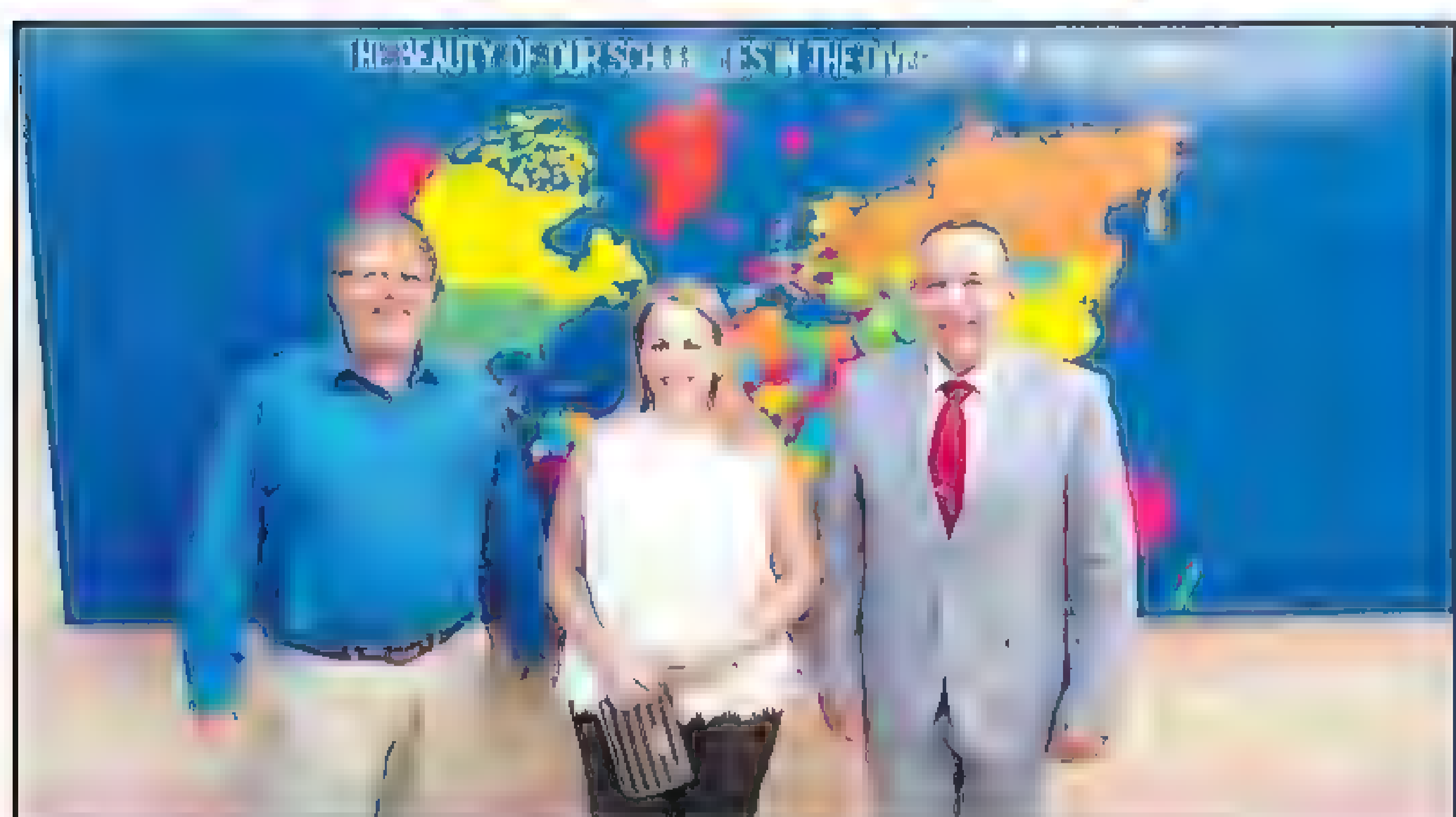
Departamento di Asunto Economico ta informa tocante e prijsnan maximo p'e periodo aki. Entrante 30 di april 2022 a fiha e prijsnan maximo pa diferente producto.

Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 14 di mei 2022. Mester entrega peticion pa aumento di prijs prome cu 7 di mei 2022 pa por wordo procesa esaki.



# Prome Minister Evelyn Wever - Croes: Studentenan di International School a presenta un fashion show creativo



Siman Pasa Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata invita pa ta presentena International School of Aruba pa e "Trashion Fashion Show". Na e ocasion aki studiantenan a presenta trahenan traha di materialnan recicla haciendo uzo di nan propio imaginacion cu asistencia di diseñador local renombra sr. Ronchi De Cuba. E focus di e evento tabata riba conservacion di naturalesa y medio ambiente.

Durante e evento aki, Prome Minister a duna un discurso na unda el a gradici International School pa e invitacion na su persona pa por experiencia e bunita iniciativa di e docentenan encurashando hobennan pa recicla sushi na un manera creativo. Segun Prome Minister, den nos bida druk masha poco nos ta realiza con nos comportamiento ta afecta e planeta.

Hopi hende mainta ta bebe nan coffee den disposable cups cu ta causa cu mas di 500 biyon cups ta wordo benta afor pa dia cu lamentablemente ta

termina riba caya of den lama cu consecuencia fatal pa e animalnan. Tambe ta importante pa corda cuanto mata ta wordo corta pa por produci e cupsnan aki. Esaki ta un ciclo cu no lo termina si nos no cambia nos comportamiento. Segun Prome Minister cambianan minimo den nos comportacion por tin un impacto significativo den termino largo y e ta

nos responsabilidad pa protehe nos planeta pa e futuro generacion.

Prome Minister ta gradici International School of Aruba, na mayornan y especialmente studiantenan pa a demostra nan creatividadnan a traves di e trahenan y pa conscientisa tocante amor pa nos planeta.







## Polis a topa cu un auto laga atras pega den mondi den Luxemburgstraat



Luxemburgstraat, Oran- jestad: Den careda di 9'or



di mainta, un patruya di polis ta bay den e caminda di tera di Luxemburgstraat, pa un auto pega den mondi.

Na yegada enberdad nan

a topa cu un Mitsubishi blauw bandona hinca den mondi, esaki mas a sosode trempan den oranan di marduga, probablemente e chauffeur lo a perde

control drenta mondi y despues a bandona e sitio sin avisa polis.

Polisnan a tuma tur datos di e auto y despues a sigui.



## ILLEGALNAN A BOLBE DRENTA VIA COSTA NORTE, A BIN HAYA BOTO KIBRA TANKINAN DI GASOLIN Y SALBABIDANAN

Diadomingo mainta autoridadnan a bay na e costanan norte ya cu a drenta yamadanan indicando cu tin un boto kibra pega na un di e bocanan na costa norte y tambe cu salbabidanan y tankinan cu combustibel aden ta drief den lama. Mesora polis y tambe guarda costa a bay na e sitio. Nan a confisca e cosnan incluyendo e boto kibra.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# San Nicolas creado historia intangibel



Fuente desconoci. Uncle Louis Store ta e tienda mey mey di e edificio cu ta na otro banda di O'Neils Caribbean Kitchen.

Cu e Pieter van Vollenhoven prijs y e condecoracion di tres persona di San Nicolaas como Lid in de Orde van Oranje Nasau San Nicolas ta aportando na su historia intagibel. Lilly Marlene Peterson MA como museologo a aporta na e historia special aki. Cu e articulo aki e kier comparti un parti di su investigacion cu bo persona. Uncle Louis Store na San Nicolas Aruba ta e prome edificio di un isla Caribense di e Reino Hulandes pa ricibi e Pieter van Vollen Hoven premio. E premio a wordo otorga dia 22 april 2022 aportando na e historia intangible di e edificio y di San Nicolas.

Feunte desconoci. Uncle Louis Store ta e tienda mey mey di e edificio cu ta na otro banda di O'Neils Caribbean Kitchen.

Leon Wacjberg a nace na 1894 na Polen y e a ricibi e number di cariño uncle Louis di su sobrinonan, yuinan di su ruman muher Miryam Rivkah cu a casa cu e PPA politico Juancho Irausquin, cu a resulta den e number di e edificio. Leon a muda di Colombia na Aruba casi sigur den e nan 1933. E a cuminsa bende tela for di un maleta cu e a carga den su man canado tur dia di porta pa porta den e solo cayente pa bende su comistibel. Despeus e a bende su tela for di e edificio cu bo por mira den e potret aki riba. Den e

aña 1951 e a muda pa e edificio na otro banda di e caya cu e a laga constui. E edificio aki a bira un imperio pa tela. Hende di tur parti di e isla y di Corsow Y Venezuela tabata cumpra nan tela den San Nicolas. Uncle Louis Store taba e unico tienda cu tabata bende tela pa bachi pa hende homber. E tempo eye bio mop or a cumpra un bachi bo mester laga un hende cose pa bo. Leon a muri den 1966 lagando su casa Martha Strauss atras pa maneha e negoshi.

Martha y John Nisbeth, e empleado cu a traha mas largo pa uncle Louis. a maneha e tienda pa bienti seis aña mas. Martha a muri den e aña 1992 lagando John atras pa maneha e tienda te cu e wordo bendi. Gobierno a cumpa e edificio den e aña 1998 di e sobrina y sobrina di Martha, yuinan di suruman Ruchla. Despeus di cuarenta y sete aña Uncle Louis Store como tienda cu ta situa na Bernard van de Veen Zeppenveld straat cu e adres Bargestraat 6 a cera su porta pa publico.

E edificio a wordo usa pa Duana cu a sali for di e edificio aki den 2006. E edificio a keda bashi te cu e aña 2017 ora Monumenten Fonds Aruba a cumprele. Monumenten Fonds a laga Atelier '89 hasi uso di e edificio te cu nan tabata ta cla pa renobele.

E restauracion di e edificio a wor-

do anuncia via di e corant Amigoe dia 15 di april 2019. E parti pafu di edificio a wordo restaura na su forma original. Gobierno di Aruba a huur e edificio pa bienti y cinco aña y den cuminsaneto di e aña 2020 Departamento de Naturala y Ambiete (DNM) tuma lugar den e edificio aki.

Dia 22 di april 2022 Monumenten Fonds hunto cu e personan cu na un of otro forma a contribui na en restauracion di e edificio hubto cu e empeadonan di DNM a bin hunto pa ta parti di e otrogamento di e Pieter van Vollen Hoven premio via zoom como e prome edificio di e islanan di e Reino Hulandes pa ricibi e premio aki.

Porta den e aña 2045 nos por mira e edificio aki atrobe wordo usa como un lugar unda e public por drenta, cana y sali libermente manera ami como un hoben di diesquater ana por a hasi den e ana 1971 admirando e tela bunita na benta y soniando di tur e paña cu mi por cose mirando mi mes bailando den mi hotpants nobo na un fiesta.

Pa collecta e information necesario mi a hasi di desktop research usando buki, di archivo di diferente organisacion y di historia oral cu a haya su forma den storianan chikito. Mi a interview famia, ex-epleado y ex-cliente di e Uncle Louis Store. Eski tabata:

Linda Wacjberg, Arturo Desimone, David Ruben (Boopy) Groder, John Nisbeth, Leone Jansen, Joliet Pillai, Roosly Burke, Ursula Kock, Milva Margarita y Fidelia Wathey. E Information a wordo collecta during un period di seis luna.

Uncle Louis Store ta un bon ehempel di restauracion di un edificio pa tur esnan cu ta restorando un edificio. E ta parti di nos memoria colectivo cordando nos riba nos pasado y e San Nicolas tan stima. Valentino William Peterson conoci pa tur como Val a wordo condecora den number di nos Rey Willem Alexander dia 26 di april 2022 na Mariotte Hotel aportando na su herencia intangible personal y di San Nicolas. Val a nace, lanta y ta biba na San Nicolaas.

Leon Wacjberg, tambe scirbi como Waitzberg, e prome doño di Uncle Louis Store y Valentino Peterson tur dos tin un historia largo como parti di San Nicolas.

Val Peterson a nace y lanta na San Nicolas unda e te bib ate cu e dia di awe. Como hoben di diestres aña e a participa na e wegana di baseball cu e tempo eye tabata e sport mas ehucuta na nos isla.

Den e añanan setenta Val a hunga van A y AA-klasse. Despeus Val mest a bira un master den e wega

Continua Pag. 19



# San Nicolas creado historia intangibel

Continuacion Pag. 18

di baseball e a cuminsa coach otronan.

Desde 1983 e a coach hungador di e sport aki entre 15-40 aña di edad. E a decica bintiun ora di su tempo rpiva como coach y mentor. Val a stop cu esaki den 2016. En total Val a decica trinta y tres aña na hendenan cu ta ehucuta e sport di baseball y e a coah y mentor mas o menos sincocien persona. Desde 1993 Val a wordo electa pa e function di as Vice-presidente di e bestuur di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA). Na e momento eye e bond a consisti di dies siete teams. Val a decida sinco ora pa siman den e function di bestuur.

Den 1995 Val a join e bestuur di Centro di Bario Lago Heights (CBLH) unda e a functiona como miembro pa mas cu 23 aña. Val tambe a functiona como commissaris pa mas cu 15 aña. E tabata e persona engarga cu tur cos cu a encera e feld di baseball di e centro di barrio aki.

Na 2019 Val a inscibi su nietonan na Aruba Triathlon Association (ATA) y e a cuminsa traha como boluntario. E a coach esnan cu ta tumando parti na e tres sportnan y e a mira pa tur hende ta safe ora di core bais riba caya. Asta cu nan a dunele e number di "Safety Officer".

Val no por a laga pa di bira boluntarion di Sportsz 4 U unda e a coach e deportistanan y e a avisa e bestuur.

Despeus is trinta y tres aña di coaching y binti ocho aña di participaiton den en bestuur di ABBA val a stop cu e trabow voluntaio aki. Den tur Val a decica 50 aña di su tempo liber na e sport de baseball.

Mistras cu Val tabata collectando informacion di otro persona pa nan wordo condecora den e Orde van Oranje Nassua Val no tabata sa cu su casa Geertruida, di casi quarenta y cinco aña di matrimonio mihor conoci como Tida, y su prima Lilly tambe tabata collectando informacion pa Val wordo condecora.

Debi na e tarbou di e dos damanan aki Val a wordo condecora dia 26 di April 2022 pa su tabouw como boluntario den e comunidad di San Nicolas.

E informacion collecta tabata basa riba historia oral y cartana scirbi pa e Kanselarij der Nederlandse

Orde di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), Foundation Centro di Bario Lago Heights (CBLH), Aruba Triathlon Association (ATA) y Sportsz 4 U.

Lilly Peterson a inicia e plan, Freddy Refunjol ex-gobernador y amigoe di Val desde cu nan tabata mucha a indica e cambida pa cana, Tida tabata e forsa mas grandi tras di e projecto chikito aki. E informacion necesario a wordo collecta dentre sete dia durante un period di dos siman.

Durante te tempo mentiona aki riba Val a casa y e ta tata di tres yui y welo di dos nieto. Su tabou ta saca deuk y spuit auto. Val a perde su Tata un dia riba e otro. Desde Val a bai biba riba su mes e a bishita su mama tur dia y esaki a keda mescos durante henter e period cu su mama taba malo y biba den Mari Stella te cu e amuri den e aña 2021.

So bo kier topa cu Val bo lu hanyele na un intiero na San Nicolas. Val conoce tanto hende cu casi tur dia e ta na intriero extendiendo su man den condolencia.

Awo Val ta e forsa di unidad pa esnan bibando na San Nicolas y cu kier mira e comunidad bai dilanti. Mi ta suplica tur hende pa join Val cu su esfeurzo aki. Conhuntamente nos por logra mehora e situacion social, ambiental y economico pa henter e comminidad di San Nicolas.

Creado un comunidad den bon salud, cu ta percura pa su bisiña, cuidando e naturalesa y manteniendo e cayanan limpi, bahando e nivel di crimen, subiando e nivel di e economia, cambiando pa un economia circular cu ta sostenibel y manteniendo e cultura y autenticidad di San Nicolas.

Ami mes a nase na e clinica di dr. Volmer na Trompstraat. Mi a biba y lanta na Wegkust Batterij 13A. Como un persona cu tin San Nicolas na pecho mi ta orguyoso di a hasi e investigacion riba e dos topiconan menciona aki riba. Cu mi sincuenta y ocho aña mi a bai Hulanda pa studia museologia na e academia mas renombra den e area aki cu ta e Reinwardt Academy na Amsterdam Hulanda. Mi a sigui les den un grupo chikito di dies persona cu e mayoria di nan a bin di un continente diferente. Mi a cana stage na e Tropen museum cu a encera e museo na Am-



Adidas 297. Val running.

sterdam, Leiden, Rotterdam y Nijmegen. Mi a analisa e objectonan Arubano y mi a avisa con pa crea exhibicionan riba topiconan otro cu riba slabitudo so. Mi thesis mi a yama "At Home" the sense of belonging of the first generation Afro-Aruban whose parents came to work in the Lago Oil Refinery and Transport Company Ltd. Den 2018 cu mi setenta aña mi a ricibi mi master's.

Mi investigacion riba e herencia intangible di e edificio di Uncle Louis Store ta mi prome inestigacion cu mi a hasi despeu su mi a ricibi mi diploma como museologo, investigador di cultura.

Mi ta spera cu den futuro cerca lo mi haya e posibilidad di Monumenten Fonds Aruba atrobe of cualkier otro organisacion of persona cu ta restaura edificio pa mi hasi mas investigacionan riba edificionan den e mainstreet di San

e casnan na San Nciolas ta mas cu 50 aña bieuw cu otro palabra henter San Nicolas por wordo mira como un museo cu e casnan como objeto. Renombrando edificio bek den nan estatua original ta aumenta e autenticidad di San Nicolas cu ta bon pa nos identidad y economia turistico.

Percura pa ora di mantencion di bo cas pa e keda den su forma original. Ora di mantene bo cas please tene cuanta cu e ta parti di bo identidad, e ta forma parti di bo sinti di pertenece na un lugar (sense of belonging).

Bo cas ta parti di e historia tangible di San Nicolas cu ta forma e identidad di nos ciudad cu nos no kier perde y cu canino nos ta referi na dje como San Nicolas e Sunrise city di Aruba.

Nicolas y tambe riba edificio den e bari-onan. A sin a aportando den e registracion di nos herencia intangible di San Nicolas. E mayoria di

## Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan .



Hende muher nan entre 45 cu 75 aña di edad. Haci bo mamogram cada 2 aña.

Stichting BOB Aruba a muda

Adres : Caya dr. JEM Arends 17

Telefon: 588-1212  
WhatsApps: 594-5020

Nos ta traha solamente cu cita confirma.  
Servicio gratis cu carchi AZV

**Deteccion na tempo por salba bo bida !**





# CONSEHONAN PA DISMINUI E CONSUMO DI SUCU Y YUDA DIEET



E Organizacion Mundial di Salud (WHO), ta sigura cu e mal habitonan alimentario ta un factor determinante tanto den nos salud en general, como den sobrepeso.

Pa e rason aki, nos ta trece pabo e practico consehonan aki cu lo yudabo pa disminui e consumo di sucu. Sin duda e lo faborece considerablemente bo dieet.

Den actualidad, alimentaicon di e personanan ta yena di alimentonan procesa, enrikeci den vetnan saturacion y sucunan refina cu solamente ta trece efectonan nocivo den nos salud y estilo di bida.

Influencia di sucu riba bo salud WHO ta revela den su informe denomina "Ingesta di sucunan pa adulto y mucha" cu adultonan cu dieet abao den sucu, ta conta cu un menor peso corporal.

Di un otro banda, un dieet rico den consumo di sucu, ta relaciona directamente cu aumento di peso. E ta indica cu muchanan cu ta ingeri bebidanan cu sucu, tin mayor posibilidad di sufri sobrepeso of obesidad, compara cu esnan cu tin un nivel abao di consumo di e tipo di likidonan aki.

Segun un estudio publica na 2017, personanan cu tin un nivel eleva di consumo di sucu, tin mas posibilidad di muri di manera prematuro.

Recomendacionnan cientifico Sucu ta bira perhudicial pan os salud ora nos no tuma e medida y precaucionnan necesario pa consumi e dosis adecuado. Por ehempel, substitui e alimentonan halto den sucu pa esunnan cu ta conta cu menos cantidad.

Pa e rason aki, WHO a tuma cartanan den e asunto pa difundi recomendacionnan ren relacion na su ingesta:

- E consumo di sucunan liber no mester aporta mas di 10 porciento di e calorlanan diario. Tanto den adulto como den mucha.
- Den reduci sucu bao di e cinco porciento di e ingesta calorico total lo bo añadi miho beneficcionan pa bo salud.

Es decir, si un adulto consumi 2000 calorla pa dia, e mester reduci menos di 50 gram su ingesta di sucu. Esaki ta ekivale menos di 10 cuchara di kofie.

Sin embargo, ainda bo por logra beneficcionan adicional. Den consumi 2000 calorla, bo mester por reduci'e por lo menos cu 25 gram, loke ta ekivale na maximo 3 telep di kofie.

Di un otro banda WHO ta recomenda cu e dieet di e muchanan no mester supera 27 gram di sucu, den un alimentacion di 1750 calorla.

Cuidao cu dessert y bebida

Tin cu destaca cu sucunan liber e organisacion aki no solamente ta describi esunnan refina, manera loke nos sa agrega na kofie (sucrose). Tambe ta referi na fructuose.

Tampoco ta descrimina ora ta trata di sucunan añadi artificialmente den alimentonan procesa of den bebidanan natural manera:

- Dessert
- Cereal
- Mangel
- Juice di fruta
- Stropi
- Honing

Pa tal rason, tin biaha ta resulta un tanto dificil pa controla e consumo di sucu. Tambe tin e aspecto cu sa haya scondi den alimentonan den cual no mester ta presente.

Den e sentido aki, WHO ta pone e ehempel di ketchup: un cuchara di sopi ta ekivale 4 gram di sucu. En cambio, un bleki di refresco ta contene te cu 40 gram so. E bebida aki practicamente ta iguala e cantida di sucu recomenda den un dia.

Conseho pa disminui e consumo di sucu

Riba rasgonan grandi, bo por obtene e siguiente beneficcionan:

- Menos caries dental.
- Disminui bo posibilidadnan di sufri enfermedadnan no transmisibel.
- Obtene mas facilidad di concilia e soño.
- Controla bo peso.

Pa esey, bo por aplica e siguiente consehonan:

Elimina of disminui e consumonan procesa

Cientificonan di e Universidad di California na San Francisco, a recompila ocho mil investigacion den e denominado proyecto Sugarscience. Eynan nan a comproba cu e fabricantenan ta agrega sucu na 74% di e alimentonan den boter of empaketa cu nos ta haya den e

supermercadonan.

Aunke tin hopi cu no ta dushi, igualmente ta contene e ingrediente aki cu e fin di conserva nan pa mas tempo. P'esey, ta importante lesa den detaye e label di e articulon y sigura di e cantidad di sucu cu nan tin.

Come varios biaha pa dia

No salta cuminda y respeta e orario di cda un. Evita cuminda entre ora y tene bo cena maximo dos ora prome cu bo bay descansa. Den no come di manera regular solamente lo bo haci cu bo nivelnan di sucu den sanger ta baha. Lo bo ta hambriento y por consiguiente, lo bo desea consumi alimentonan di sucu.

Come cinco biaha pa dia, di forma ekilibra y balansa, e lo yudabo mantene bo nivelnan di sucu den sanger y bo peso den control.

Cambia bo desayuno

Na luga di consumi alimentonan yena di carbohidrato y sucu, substitui nan pa esunnan cu ta aporta na proteina y vetnan saludabel pa bo curpa, manera fruta seco of webo.

Bebe awa

Bebe dos liter di awa pa dia, lo yudabo mantene bo mes hidratada, lo regula bo apetit y acelera bo metabolismo.

Substitui e antohonan

No laga bo gana y deseonan di come un cos dushi dominabo. Substitui nan pa fruta fresco, cu lo permiti bo satisface bo antoho cu algo saludabel.

Manera nos a bira, bo tin varios opcion pa reduci e consumo di sucu den bo dieet.

E lo trece hopi beneficio pa bo organismo. Sin embargo, corda cu e mester ta un proceso controla, pa evita cualkier tipo di iregularidad. P'esey nos ta recomendabo consulta cu un especialista.



# **GRUPO SCOUT ST. PAULUS MICHAEL A CELEBRA DIA DI SAN JORGE EN GRANDE**



Riba April 23, 2022 nos grupo a celebra e dia di nos patrono San Jorge. Tabata un tremendo anochi prepara pa nos ekipo dinamico di lidernan encarga cu nos programa grupal.



Laga nos corda y sigui renoba nos promesa constatemente pa nos keda firme den nos conviccionnan y noble den nos actonan.

Pa nos muchanan y hobennan sigui cu corahe y balentia den bida dilanti manera San Jorge mes haci y pa e ta semper un bon ehempel pa cada un di nos por enfrenta nos bida di tur dia.



Riba e mesun dia a tuma lugar diferente instalacionnan, tanto di nos welpnan y tambe di nos verkennernan.

Nos grupo kier a informa alavez cu nos ta habri pa tuma miembro nobo entre 5 pa 17 aña.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na: via Facebook: Grupo Scout St. Paulus Michael



## Ombudsman brengt beleefdheidsbezoek aan het Hof



WILLEMSTAD – Recentelijk heeft de Ombudsman van Curaçao, de heer Keursly Concincion, een beleefdheidsbezoek gebracht aan de President van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, mr.

Mauritsz de Kort. Het bezoek stond in het teken van de

verdere versterking van de samenwerking tussen het Bureau van de Ombudsman en het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Tevens werden ideeën uitgewisseld over stagemogelijkheden die in de toekomst het functioneren van beide organisaties positief zullen beïnvloeden.

FORTALEZA PA FAMIA.  
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## ALERTA: CUIDAO CU DOCTRINA DIABOLICO



Tin hopi hende ta ricibi informacion for di internet, revista, gruponan cu no tin Dios, cu no ta kere den Dios, cu ta duda den existencia di Dios, cu ta blasfemia contra Dios, y cu ta haci tur locual ta posibel pa trece discucion, pa asina ridiculisa number di Dios. Un forma un serio pa contesta personanan cu ta bisabo dune un prueba cu Dios ta existi, ta lo siguiente laga nan mes busca Dios pa nan sa di Su existencia, y si nan no haña Dios ta pasobra nan tin di arepentí y entrega na bida na Dios.

Pasobra Dios ta cercano di tur esnan cu ta buske ( Salmo 145 vers 17-18-19) y hasta diabel ta respeta Dios. ( Mateo 4 vers 10-11)

Beibel ta bisa claramente di esey 1 Timoteo Capitulo 4 vers 1 : Ma e Spirito di Dios ( Spirito Santo ) ta bisa claramentecu den e ultimo temponan algun lo cay for di fe , door di paga atencion na spiritonan engañoso y doctrina di demoñono , pa medio di e hipocrecia di gañadornan , kendenan mes consenshi a wordo kima, como sifuera ta cu hero cayente esaki a wordo haci.

Pesey nos ta urgi cada mayor pa nan pone nan mes na altura di cosnan malo, perverso y doctrina di demoño cu ta circula riba internet, y cierto grupo nan forma cu ta bay completamente contra e palabra di Dios. Pasobra e cosnan aki por afecta bo yiu su mente, trece depression y rebeldia.

2 Timoteo 4 vers 3 ta bisa: Pasobra e tempo lo bini , cu nan lo no soporta doctrina sano mas, ma alcontrario pa satisface, nan mes deseonan , nan lo acumula pa na mes siñadornan pa bisa nan loke nan orea cu ta kishiki

kier tende . Y lo bira nan orea for di e berdad, y lo bolbe na fabula.

Cuidao cu hendenan cu ta papia contra Dios Tata Todopoderoso y ta bisabo , cu si bo kier sa mas, subi tal website riba internet, pasobra nan ta completamente na altura cu den Beibel bo no ta topa cu e tipo di bagamunderia ey. Como mayor nos mester spiertabo, pa bo wak bon kico bo ta laga drenta bo cas, pasobra e tempo di caymento for di Fe ta asercando, ta tempo di para firme.

E buki di Judas sirbido di Hesus Cristo ruman di Santiago ( Jacobo) Capitulo 1 vers 4 ta para scirbi: Pasobra cierto personanan a sluip drenta sin cu ningun hende ripara, esta esnan cu for di hopi tempo caba a wordo destina pa e condenacion aki, hendenan malvado ( impio) , kendenan ta cambia e gracia di Dios pa libertinahe y ta nenga nos unico Maestro y Señor Hesus Cristo. Y versiculo 18 ta bisa nos: Den e ultimo tempo lo tin bofonadornan cu ta sigi tras di nan mes pasionnan perverso.

Esaki nan ta esnan cu ta causa division , hendenan sensual cu no tin e Spirito.

Cu Dios Tata todopoderoso cuida bo cas y henter bo famia.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea

Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO



Salud



Salud Mental



Financiero



# Fundacion CINEARUBA ta presenta nochi di pelicula completamente gratis

Diasabra 7 di mei pa 8'or di anochi na Ateliers '89 lo tin un nochi di pelicula cu entrada completamente gratis.

Na caminda pa Playa Film Festival di e aña aki fundacion CINEARUBA ta organisando un nochi di pelicula cu lo rewind bek pa e edicion di 2021. Durante e anochi aki lo presenta algun pelicula di e festival di cine di aña pasa. Personanan cu no a logra wak tur pelicula durante e festival di aña pasa of pa algun motibo no tabata presente durante e festival, awor tin e oportunidad pa disfruta di e miho seleccion di peliculanen di e edicion uno di Playa Film Festival.

E peliculanen cu lo presenta riba anochi aki ta consisti di peliculanen local, peliculanen di Hulanda, Rusia, Francia y Brasil. Tambe lo tin peliculanen di ficcion, documentario y animacion. E programa ta consisti di e siguiente peliculanen: Kima Terra 2 di Ken Wolf, Cuckoo di Jörgen Sholtens, Bon Trabao di Ronney Dotel, Nesting di Marat Valerievich Narimanov, Nos Ta Un di Julie Merencia, The Right Words di Adrian Moyse Dullin, E Soño di Fiesta den Sabana di Jhon Freddy Montoya, Paloma di Alex Reis y Don't Abandon Me di Desiree G. Croes.

Durante e anochi aki lo duna mas informacion tocante Playa Film Festival di e aña aki. Informacionnan valioso tanto pa e cineastanan, aspirante cineastanan y e publico. Especialmente pa personanan cu tin poco of no conocimiento di con pa haci pelicula por beneficia di e anochi aki ya cu lo bay duna informacion tocante e tayernan cu tin planea



na juli enfocando riba e personanan cu semper a desea pa haya sa con e arte di traha pelicula ta hinca den otro. Despues di participa na e tayernan, cada participante lo por trahanan peliculanen pa participa na e festival. Tambe durante e anochi aki lo conta kico e publico lo por spera di e programa di Playa Film Festival 2022 y preguntanan por wordo haci tocante e festival di e aña aki.

Actualmente e aplicacion pa participa na e festival di e aña aki ta habri te cu 15 di augustus y personanan cu ta desea di participa por bishita [playafilmfestival.com](http://playafilmfestival.com) y click riba FilmFreeway pa sometenan pelicula online. Unicamente peliculanen via FilmFreeway lo wordo acepta. Tin un categoria di peliculanen cortico cu ta e cu 40 minuut y un otro categoria di peliculanen largo cu ta di 40 minuut bay ariba. Pa cada catego-



ria lo tin un premio pa e miho pelicula.

E nochi di pelicula lo tuma luga na Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstraat 34, opuesto diagonalmente di Maria College Mavo. Diasabra 7 di mei porta lo habri 7:30 di anochi y e actividad lo cuminsa 8:00 di anochi.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

**APRIL 2022**

Dr. Boderie, E  
Dr. Croes, G  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J  
Dr. Ramautar, K  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

VR 01 WEVER

MA 04 WINTERDAL  
DI 05 BODERIE  
WO 06 CROES  
DO 07 DE CUBA  
VR 08 EVERY

MA 11 GIEL  
DI 12 LINDEN V/D  
WO 13 RAMAUTAR  
DO 14 WEVER  
VR 15 RAMAUTAR(Goede Vrijdag)

MA 18 CROES (2de Paasdag)  
DI 19 WINTERDAL  
WO 20 BODERIE  
DO 21 CROES  
VR 22 EVERY

MA 25 GIEL  
DI 26 LINDEN V/D  
WO 27 LINDEN V/D(Koningsdag)  
DO 28 RAMAUTAR  
VR 29 VIS

## WEEKENDDIENST

02 – 03 APRIL	*	EVERY
09 – 10 APRIL	*	GIEL
16 APRIL	*	EVERY
17 APRIL(Paasdag)	*	BODERIE
23 – 24 APRIL	*	V/D LINDEN
30 APRIL	*	RAMAUTAR
01 MEI	*	WEVER(Arbeidsdag)

LEY CU TA LIMITA UZO  
DI PRODUCTIONAN DI  
**TABACO**

PROTEHANDO  
**SALUD**  
PUBLICO

**2** Ta prohibi pa huma  
den luganan publico

DVG

ARUBA LIBER DI TABACO

**HALA ROSEA**  
LIBREMENTE

**Clasificados**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**

**SOLO**  
Di Pueblo



# Parlamentario Alvin Molina (MEP) ta felicita funcionarionan di KIA y Guarda Nos Costa

Mi ta sumamente contento di mira resultado di un esfuerzo grandi haci no solamente door di Gobierno tambe di e departamentonan envolví. Awe tanto KIA como Guarda Nos Costa tin un grupi di trahado miho prepara pa atende cu nan tarea.” Esaki Parlamentario Alvin Molina, di fracción di MEP den Parlamento, a bisa despues di e ceremonia di entrega di diploma y huramentacion siman pasa.

Mas cu 20 funcionario a finalisa un curso prepara door di Opleiding Centrum KIA, di cualnan tabata Curso Basico Gevangeniswezen mientras cu esun pa personal di Guarda Nos Costa a concentra riba leynan di admision y expulsion, cu ta e parti cu nan ta traha cu ne.

Inversion haci den e dos gruponan aki ta muestra e compromiso di Gobierno di Aruba pa percura

cu empleadonan publico, principalmente esnan di siguridad, ta debidamente prepara den ehecion di nan tarea, importante pa orden publico na Aruba. Parlamento, fraccion di MEP, tambe a hunga un rol importante den organizacion di cursonan asina.



## OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



**Pa informacion por  
wasap 746-3571**

A haci apelacion na Minister di Husticia, sr. Rocco Tjon, tanto pa e presupuesto ultimo como esun actual pa pone e fondonan disponibel pa e parti di siguridad di Aruba ta bon cubri.

No ta importante solamente pa tin e personal necesario pero tambe ta importante cu nan ta dispone di e conocimiento necesario y pa nan sigui haya cursonan adicional. Hopi importante tabata pa mira cu pa prome biaha den 20 aña di existencia, cu awor ta bou guia di sr. Richard Kramers, cu a percura pa personal di e departamento aki tambe

ta haya cursonan necesario. “No solamente tira nan den un puesto y laga nan traha. Pero duna nan e conocimiento necesario tambe.”

Ta masha importante pa nos fronteranan ta bon protegi y si e hendenan aki toch burla di siguridad, pa nan por wordo aresta mas lihe posibel, basa riba leynan local.

E grupo di KIA cu a huramenta y a haya nan certificado tin un rol special den KIA.

Nan ta e di dos grupo cu a finalisa e curso aki. KIA no solamente ta responsabel pa wanta esnan cu comete








un delito cera tras di trali. Pero mester percura cu mientras nan ta eyden, pa nan salud mental, recreacion, etc. Cumpli cu nan derechonan manera Tratadonan internacional ta señala. E grupo aki lo percura cu presonan ta wordo saca pa lucht y haci nan parti recreativo.


Mi kier gradici tur esnan cu a percura cu e cursonan aki por a bira un realidad. Y ta haci un apelacion na e Minister encarga pa pone mas curso disponibel pa trahadonan cu ta percura pa orden publico na Aruba. Naturalmente palabra di felicitacion na tur e graduadonan.”








Lotto MERDIA  
MEI 3


		
Sorteo # 3547		
7831		
7372		
1754		
		
FP		
		
Sorteo # 3547		
5556		
		
Sorteo # 1603		
4530		
		
Sorteo # 3547		
1301		
Virgo		
		
Sorteo # 420		
489		
		
FP		

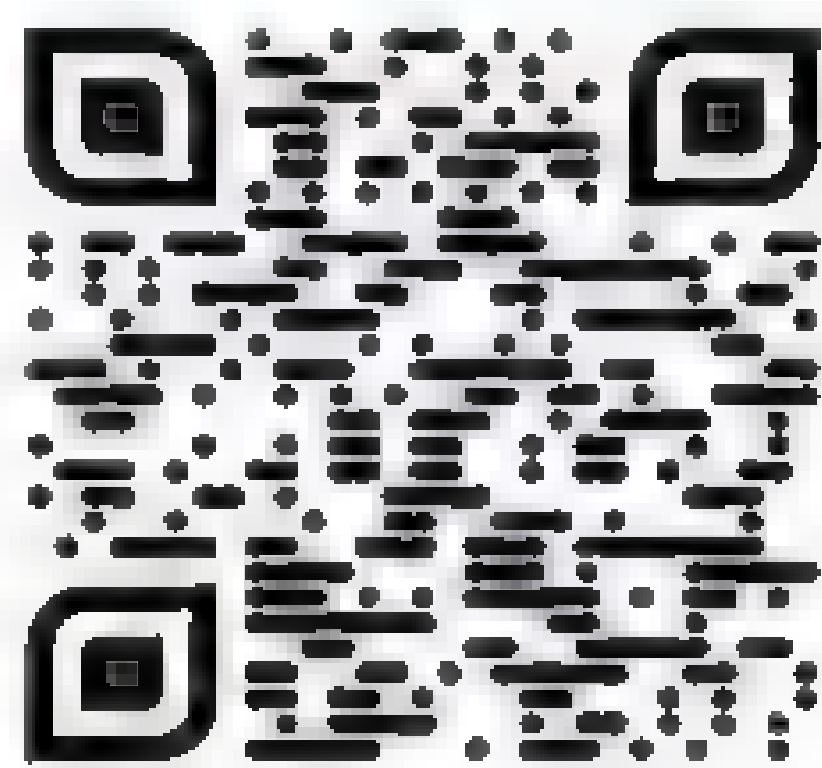
		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+		
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
190.000,-		

		
Sorteo # 5752		Proximo Jackpot
0 x Jackpot	82.000,-	
5 x Match 4		
153 x Afl. 8,00		

		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	320.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50 00		
0 x Afl. 15,00		

	Afl. 420.000,-	
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------	--

		
Sorteo #		


-------------------------------------------------------------------------------------

Lotto ANOCHI  
APRIL 28

		
Sorteo # 7624		
6566		
4564		
9166		
		
FP		
		
Sorteo # 6668		
7502		
		
Sorteo # 1373		
2289		
		
Sorteo # 5427		
7301		
Libra		
		
Sorteo # 357		
473		
		
X2		

		13-14-17-24-26
Sorteo # 2280	Joker 25 Letter F	
0x Jackpot	Proximo Jackpot	
0x Match 4+		
3x Match 4		
81x Afl. 12,00		180.000,-
		06-08-10-16-21
Sorteo # 5749	Proximo Jackpot	
0x Jackpot		
2x Match 4		
174x Afl. 8,00		72.000,-
		
Sorteo #	Mega Ball	
0x Jackpot	Proximo Jackpot	
0x match 4		
0x Afl. 500,00		
0x Afl. 50,00		
0x Afl. 15,00		310.000,-
	Afl. 410.000,-	
		
Sorteo #		


---------------------------------------------------------------------------------------

Lotto MERDIA  
MEI 1

		
Sorteo # 3546		
9012		
6700		
8202		
		
X2		
		
Sorteo # 3546		
7879		
		
Sorteo # 1602		
0727		
		
Sorteo # 3546		
9830		
Aries		
		
Sorteo # 419		
004		
		
X2		

		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+		
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>190.000,-</b>		

		
Sorteo # 5752		
0 x Jackpot		
5 x Match 4		
153 x Afl. 8,00		
<b>82.000,-</b>		

		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4		
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50,00		
0 x Afl. 15,00		
<b>320.000,-</b>		

	<b>Afl. 420.000,-</b>	
---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------	--

		
Sorteo #		


---------------------------------------------------------------------------------------



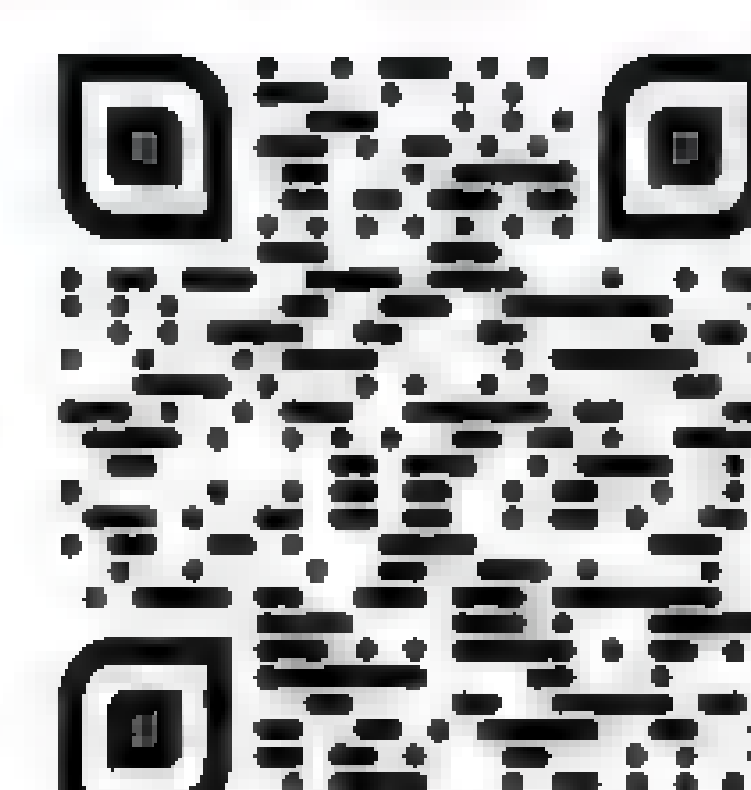
# CASH CASH CASH PA BO CAS OF TERENO NA NOORD

Starmax Properties VBA tin cliente cu ta desea pa cumpra un cas den NOORD y of tereno.

Tambe nos tin cliente cu tin budget limita, pa cumpra un cas na rason di 75 mil.

Si e cas ta verval, bieuw, of sin mantencion, tambe ta welcome.

Contact nos of manda un wasap na 739-0101





## Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

Special special special.... Take away box;  
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



**Cumpra 25 haya 3 box free**

Free delivery.....  
Prijs cuminsando di Afl 45.00  
Info wasap 7390101

## Ta huur edificio comercial



Bon pa Supermarket,  
Mini Market, Laundry,  
Hardware Store, fruteria,  
etc etc.

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...  
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101

# Clasificados

**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL.585 9500**

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 15.000  
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M

Bon situa, pa mas

info yama: **592-3327**





# Representanten di Aruba presente na conferencia 'Seatrade Cruise Global'



E conferencia anual Seatrade Cruise Global, un conferencia enfoca riba 'B2B' (Business to Business), unda ta trece cumpradonan y proveedonan di servicio y/of producto di mas cu 140 diferente pais na mundo hunto.

Manera ta custumber e.o. Minister di Turismo, Aruba Ports Authority y Oficina di Turismo, A.T.A., ta presente na e conferencia aki pa representa Aruba como destinacion.

Tin varios compania di actividad y shipping na Aruba cu tambe ta presente pa asina reuni cu nan socionan.

Mirando cu Aruba, Boneiro y Curacao ta den e parti sur di Caribe unda no tin e mesun cantidad di itinerario crucero ta yega, compara cu e islanan parti Norte di Caribe, e 3 islanan ta uni forsa durante di e conferencia aki y tin un 'booth' hunto y asina ta traha conhuntamente pa crea oportunidadnan cu por beneficia tur 3 isla! Pues ta presente como e islanan ABC.

E conferencia ta consisti di diferente charla, recepcion, sesion di

informacion, como tambe oportunidad pa reuni cu socionan existente y socionan nobo. Despues di 2 aña di pandemia e oportunidad aki ta aun mas importante.

Den e prome kwartaal di 2022, Aruba a ricibi 155,153 pasahero crucero, cu ta 47.03% menos cu den e prome kwartaal di 2019. Mester bisa si, cu Aruba a ricibi 121 crucero den e periodo aki, 2.5% mas cu den e mesun periodo di 2019. Pa 2022 ta proyecta un recuperacion di entre 49% y 79% compara cu 2019. Na e momento aki basa riba 'berth reservations' ta muestra cu e cantidad di crucero plania pa bin Aruba lo hiba na un recuperacion di 99.4% compara cu 2019.

E delegacion di Aruba cu a atende e reunionnan ta consisti entre otro di Minister di Turismo Dangui Oduber, CEO di APA Marc Figaroa, CEO di A.T.A. Ronella Croes y Cruise Manager di A.T.A. Mario Arends. Nan a reuni cu diferente socio incluyendo diferente liña crucero manera MSC, Carnival Cruise Lines, RCCL, Azamara, AIDA y Costa como tambe Florida Caribbean Cruise

Association (FCCA), y Port Colon 2000 Panama. Tambe tabata tin encuentronan cu delegacionnan di Curacao, Boneiro y tambe Sint Maarten.

Oficina di Turismo, A.T.A., ta mira e oportunidad di ta presente na Seatrade Cruise Global, como uno hopi beneficioso y fructifero pa Aruba como destino crucero.

Lo sigui haci esfuerzo, conhuntamente cu APA y Ministerio di Turismo y socionan pa e.o. stimula duracion mas largo di bishitanan den puerto, unda por logra cu e barco ta keda Aruba pa "overnight", stimula introduccion di mas bishita durante lunanan di verano y introduccion di mas barco boutique/ di luho / upscale. Esaki lo -mester sigui- bay man den man cu continuacion di upgrade di e producto y oferta di parti di Aruba.

Atencion ta hopi dirigi tambe riba kico Aruba por carga como destino, teniendo na cuenta bienestar di nos comunidad y un experiencia optimal pa nos bishitantenan crucero y di estadia mas largo ("stay-over").





# MIKE EMAN: DEN BARIO CU UN DIALOGO RIBA E BON COMUN !

“Meta di un politica etico y servicio publico semper mester ta relata na un causa husto. For di principio di pensamiento riba politica y servicio publico a busca un cuadra di referencia etico y husto pa ta e guia y e cuadra dentro cual ta duna contenido na accionnan di politica y servicio publico. Dialogo y refleccion riba e profundisacion aki ta forma parti di un serie di encuentronan cu AVP ta bai organisando den barionan, e lider di AVP mr. Mike Eman a splica na final di un encuentro comunitario asina den e bario di Ayo.

Atendancia na e mainta aki di combersacion y bao deleite di un sopi criyoyo na hogar di Tony y Carmencita Geerman na Ayo tabata hopi inspirativo. Mas miembronan di partido tambe tabata presente: ing. Mike de Meza, Benny Sevinger, dr. Selene Kock, Clifford Heyliger y Abigael Arends.

Eman a splica cu pensadornan profundo desde principio di politica a pensa hopi riba e pregunta fundamental di buskeda di e punto di orientacion pa politica y servicio publico. E pensadornan na cuna di filosofinan politico di principio halto a bin na e conclusion cu ehersce politica pa un pueblo su bienestar, su destino y futuro mester ta relata na locual nos Creador lo desea pa humanidad: ehersce esfuerso pa bida riba tera

worde realisa mas hopi posibel den imagen di Reino di Dios, unda husticia y amor prohimo ta prevalece. Cu e strea di guia aki e pensadornan a conecta ehersce politica na e concepto di BON COMUN (Bonum Commune; El Buen común; Algemene Welzijn; Common Good).

E BON COMUN lo mester ta punto di orientacion, e compas moral pa tur accion politico manera un strea na shelo. E “BON” ta relata cu e resultado mester ta POSITIVO pa e ciudadano, y “COMUN” ta relata cu e resultado positivo mester conta pa TUR HENDE, henter e pueblo.

E principio di BON COMUN ta dirigi su mes riba e condicionnan cu ta necesario pa un persona y comunidad por FLORECE y por FORTALECE e BON COMUN. E condicionnan aki por varia, nan por ta di diferente índole, for di condicionnan practico na un banda, manera: alimentación, panja pa bisti, trabao y empleo, entrada y por ehempel salud y educación.

Na otro banda e florecimiento di e BON COMUN ta garantisa tambe derechonan y obligacionnan intangible manera ta libertad di conciencia, libertad di religion y por ehempel derecho pa expresa y organiza nos mes. Es decir e BON COMUN ta aspira un conhuntio di factornan social cu ta permiti e per-



sona, su famia y comunidad realisa mas plenamente y mas fácilmente nan perfección personal den harmonia y cooperación cu otro.

Asina e BON COMUN ta un strea di guía continuo pa e dirigente, pueblo, comunidad y ciudadano tin un punto di orientacion a base di cual nan por desaroya y mehora nan mes, construyendo un mundo bon y comun cu sentimiento, cu conexión, visión y futuro.

Esnan presente a comenta cu awe e meta di accionnan BON ta worde lubida y tortura pa decisionnan cu ta haci mas malo cu BON. Y awe e meta cu resultado positivo mester worde busca pa tur hende, pa nan ta COMUN ta worde viola y a bira cu ta pa algún so tin prosperidad.

E lider di AVP mr. Mike Eman a afirma e preocupacion aki y a subraya cu BON COMUN ta un

condición sagrado cu mester worde garantisa y realisa pa un PUEBLO, COMUNIDAD y un PERSONA. “Awe mas cu nunca nos tin e tarea pa trece bek política y servicio publico riba e rumbo di orientacion ético y husto aki cu ta e BON COMUN.

Ban haci e strea di guia aki atrobe nos punto di orientacion” mr Mike Eman a enfatisa bao hopi apoyo di esnan presente na e encuentro comunitario exitoso aki na Ayo.

**744-0444**  
**CAPT'E**  
**Y MAND'E**

**Pa abona na**  
**SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
**of manda nos un**  
**e-mail na**  
**solodipueblo@gmail.com**

*Entrega tur dia te den bo port'i cas*



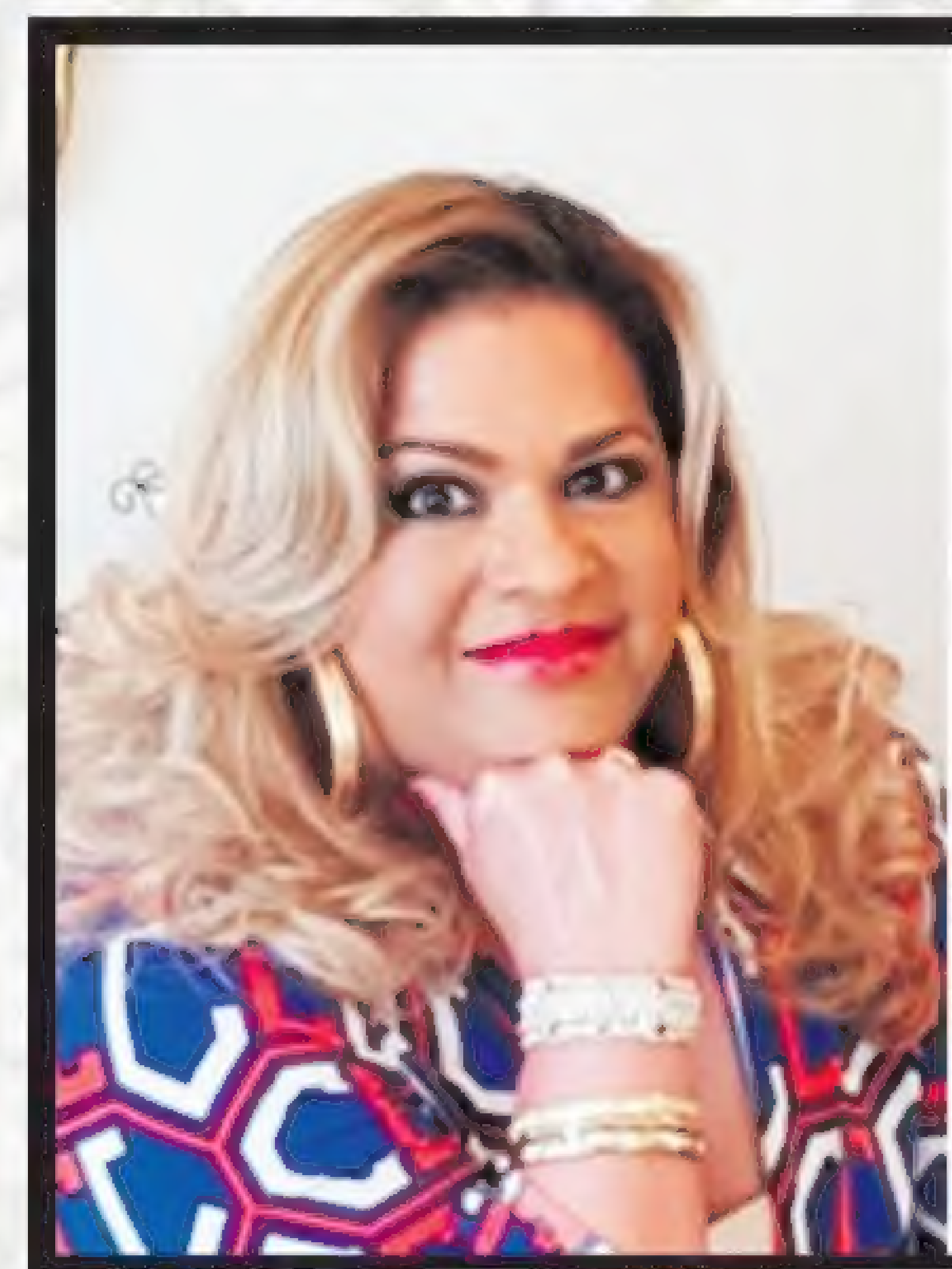
“Señor ta mi wardador , mi’n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awanan tranquil, pa mi bolbe hanja  
forsa”

Salo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Amber K. Kock Campbell

\*17-09-1966 †27-04-2022



Na nomber di su:  
Estimado esposo:  
Yiunan:

Nieto y nietanan stima:  
Tata:  
Mama:  
Rumannan:

Cuña:  
Ayudante:  
Tanta y omonan:

José Alfredo C. Kock  
Alfred Kock y pareha Glinny Kock & famia  
Amber Eline Kock y pareha Dhany Tromp & famia  
Dylan Kock, Alyssa Kock, Dhaeline Tromp, Dhareline Tromp y Dharvin Tromp  
†Lionel (Leo) Campbell  
Lourdes (Luchi) Campbell Croes  
Jerehm Campbell y esposa Anabella Maduro & famia  
Joshua Campbell y esposa Elisa Duijm & famia  
Maria Josefina C. Kock & famia  
Naty Aubry  
Bernardo (Shona) Croes & famia  
†Felicit (Sita) Geerman & famia  
†Hermogenes (Mooi) Croes & famia  
†Jolanda Geerman Croes & famia  
†Idelfonso (Foncho) Croes & famia  
†Modesto Croes Jr. & famia  
Azucena (Chena) Arrebola Croes & famia  
†Rudolfo Valentino (Vale) Croes & famia  
†Xiomara (Mara) Croes & famia  
Kearn Campbell na Inglatera  
Debby Trikometis Campbell & famia na Inglatera  
Karina Maduro Campbell & famia  
Jenny Boyé Campbell & famia na Hulanda  
†Keith Campbell & famia  
Sobrinio y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan cual ta mucho hopi pa menciona  
Y demas famia: Kock, Campbell, Croes, Geerman, Arrebola, Trikometis, Rohoman, Herrera, de Pool, Paalman, de Cuba, Tromp, Flanegin, Lopez- Ramirez, Duijm, Maduro, Panneflekk y Beeker

Kier a invita tur amigo bisiña y conocir pa asisti na e acto di condolencia cual lo tuma lugar:  
diamars 3 mei 2022 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolaas.

E entierio lo tuma lugar diaranson 4 mei 2022 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y ta Sali pa Santana Catholico na Savaneta, e restonan mortal di nos Amber stima lo ta reposa for di 2or te cu 4or di atardi den misa.

Nos diculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar y/of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



## FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

### TIN PODER DEN E NOMBER DI HESUS CRISTO



E nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cual nos por yama riba dje, pa salvacion, sanacion, y liberacion.

Ni materialismo of ciencia no por iguala na e Grandesa, Exelencia y Poder di nos Señor Hesus Cristo, pasobra E ta nos barranca fuerte, y solamente den Señor nos ta confia.

E palabra di Dios ta siña nos den Filipenses Capitulo 2 vers 9: Pesey tambe Dios a halsa E te na halturanan, y a duna E nomber cu ta riba tur nomber, cu pa e nomber di Hesus tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, y riba tera y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor, pa e Gloria di Dios Tata.

Hesus a bisa cu tur autoridad a wordo duna na dje door di su Tata cu ta den cielo. Esey ta un ventaha cu nos tin cu nos por kere y huza e nomber di Hesus Cristo. (Mateo 28 v 18).

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo, un poder cu no tin den ningun otro nomber aki riba mundo, e nomber di Hesus ta mas halto cu tur gobierno aki na mundo.

Den un mundo cu actualmente tin hopi cherchado y bofonado, orguyoso y arogante y cu curazon yen di maldad, ta pensa cu nan tin mas poder cu Dios, y ta maltrata y humilia hende, Nan ta eherce, tur clase di dominio fisico, mental y financiero riba hende, in-

ventando tur tipo di maldad y malesa y asina purba na controla e mundo.

Dios sabiendo cu e situacion di mundo lo bira peor a laga pa nos un nomber cu ta riba tur nomber, pa haci oracion, clama na dje, canta alabana, pasobra den e nomber di Hesus Cristo nos tin salvacion y bida eterna.

Den e nomber di Hesus Cristo, tur malesa tin di bay, cadena di adiccion ta wordo kibra, y mente ta wordo libera.

Pesey den bo Hogar abo como mayor bo mester tene e nomber di Hesus Cristo na halto, pasobra e ta Señor, bo cas mester ta un cas di oracion, pasobra e nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cu bo por yama riba dje y cu tin solucion pa tur cos.

Y no solamente abo como mayor mester conoce Hesus Cristo, bo mester zorg pa bo yuinan tambe yega na e conocimiento, cu nan por acudi pa nan mes na e trono di gracia di Dios.

A yega tempo cu tur hende mester a realisa, e diferencia di entre palabra di hende y e palabra di Dios, pasobra hende ta cambia palabra, pero Dios su palabra ta establece pa eternidad.

Pakico bo ta laga e enemigo gañabo, si den profundo di bo curazon, bo sa cu ta Dios ta e unico cu por yudabo?

Hesus Cristo ta e unico caminda di e Berdad y e Bida, ningun hende por yega serca e Tata sino ta pa medio di Hesus Cristo.

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo.



## SOLO De Pueblo OBITUARIO



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamilia Henriquez

## Oracion di dia

**Un dia fructifero yena cu  
hopi bendicion, confiansa y fe den  
nos Bon Dios**

Pasobra ta mi Tata Su boluntad pa tur cu mira Su Yiu y kere den dje, haya bida eterno y pa Mi mes lanta nan for di morto riba e ultimo dia. (Huan 6: 40)

E pasashi aki ta laga nos sa cu lo yega e ultimo dia, riba su mes cu kieren ya tempo a yega na su fin. Ora tempo yega na su fin, creacion pues universo tambe lo yega na su fin. Na e momento cu tempo termina, Dios Tata Creador, ta keda cu Su boluntad pa niun di esnan cu El a duna Hesucristo bay perdi, y pa Cristo lanta nan for di morto riba e ultimo dia. Dios no a crea creacion pa yega na un fin, pero pa nos yega na bida eterno. E curpa humano ta limita den tempo y lo muri, pero e alma a wordo crea pa yega na bida eterno cual ta boluntad di Tata. Locual nos tin cu haci ta simpel, mira y kere den Hesucristo y come e pan cu ta duna bida.

Oracion: Tata Santo tene misericordia y regala nos locual nos tin mester pa mira y kere Hesus y come pan cu ta duna bida.

Amen





	2				9		5	
4	8		5					
5			8			9	1	4
	4			6		8		
	7		4					1
					7			
	1		7		5	3		
							8	
				2	3		6	9

8	?	9	2	1			7	
?	1			3				
4	2				5			
	7				6	9	5	
	4		1					
	9					7		6
	5				2			
							4	
		6	8					

## Sopi di Letranan

a	f	u	r	t	y	u	c	a	n
a	s	a	l	v	m	i	j	o	g
c	z	v	i	n	a	g	r	e	h
e	e	n	j	c	o	m	i	n	o
i	o	l	e	v	a	d	u	r	a
t	c	j	e	n	g	i	b	r	e
e	w	z	p	e	r	e	j	i	l
l	p	i	m	i	e	n	t	a	o
w	l	s	y	a	n	i	r	a	h
m	x	v	a	z	a	t	s	o	m

Comino  
Pimienta  
Jengibre  
Vinagre  
Sal  
Aceite  
Levadura

Harina  
Mijo  
Mostaza  
Trufa  
Vino  
Yuca  
Perejil

